大中祥符法寶錄卷第三

譯經潤文菩薩戒優婆塞臣李維清等奉 勅編修

別明 聖代翻宣錄中之二

藏乘區別年代指明二之一

天竺皇設教正覺垂言本一事之大緣應萬行之殊品譬夫雨滋衆卉寧分甘苦之差空極無垠豈有方圓之限故原其教也或分三藏隨其機也或開二乘止如始自鹿園終乎鶴樹依時依處契理契根盡四含九部之極談窮六度一眞之妙義通即十二分別即唯契經斯經藏也又若軌範四衆調伏諸根使威儀之可觀令持犯之有則或明七聚或說五篇其守護焉萬善原斯而起其破毀也衆惡自茲而興制貪染心成清淨行斯律藏也又復研覈性相明辯正邪詮慧學之楷摸挫異宗之軌轍或建立於教藏或解釋於佛經若奢薩怛羅之名若摩怛里迦之稱斯論藏也若夫滿字圓音牛車上喻極二利三空之道窮一乘萬行之源應上品機緣在菩提薩埵斯大乘也又教稱半字喻指化城窮四諦之理源盡三界之苦本隨此機性設以化門斯小乘也然妙典流通存諸付囑

皇朝翻譯當紀歲年故此指明庶彰事實今序

皇朝所譯大小乘經律論等以奏進年月爲次列之于左

大乘經 一百四十部二百九十卷

大乘律 一部一卷

大乘論 一十一部一十九卷

小乘經 四十四部六十九卷

小乘律 五部五卷

小乘論 見闕

西方聖賢集傳 梵本翻譯者 二十一部二十九卷

太平興國七年七月譯成經三卷

聖佛母小字般若波羅蜜多經一部一卷

三藏沙門天息災譯大乘經藏祕密部收佛在王舍城鷲峯山爲聖觀自在菩薩說此中所明以陀羅尼即般若波羅蜜多由此出生諸佛菩薩及一切法法從勝用故稱佛母令受持者近招福樂遠趣佛乘

大乘聖吉祥持世陀羅尼經一部一卷

三藏沙門法天譯大乘經藏祕密部收佛在憍睒彌國大棘林中爲妙月長者等說此中所明顯祕密言有殊勝力聞持讀誦見招富樂之世財解釋宣通當感吉祥之勝福因妙月之請問命阿難以證成持益世財故名持世

無能勝幡王如來莊嚴陀羅尼經一部一卷

三藏沙門施護譯大乘經藏祕密部收佛在忉利天帝釋宮中爲帝釋說此中所明無能勝陀羅尼不可思議功莫大焉凡受持者戰陣得勝讀誦者所作皆成

右經三部三卷並中天竺梵本所出沙門常謹法進筆受兼綴文光祿卿湯悅兵部員外郎張洎潤文殿直劉素監譯其經是月十二日具表上進其詞曰臣天息災等言臣等奉承

明詔俾譯梵文慶及空門榮生覺苑臣天息災等誠歡誠抃頓首頓首伏以如來以四智起用而經典乃生沙門以十等掄材而翻譯爲首苟非博通內外洞達古今繼淨業於四依契深因於五密即何以發揮眞典宣暢

徽猷副

聖皇崇尚之心揚

善逝威神之化臣等道慙

秦什學謝竺生乍列象筵

思道安五失之誡載詳貝

簡非彥悰八備之才幸遭

盛時慮玷

成命伏惟

應運統天睿文英武大聖

至明廣孝皇帝陛下因嚴

百福

化被四洲乘象運以

臨人應賢劫而

御世躋烝黎於壽域攝動

植於慈門

德叶無爲

化孚有截而乃

欽承

佛記冥契頓機將欲廣龍藏之眞文演牛車之了義

宏開譯館遠集緇流潤色

金言丹青玉諜昭然盛美

耀于釋天臣等今者譯就

聖佛母小字般若波羅蜜

多經大乘聖吉祥持世陀

羅尼經無能勝幡王如來

莊嚴陀羅尼經等三部各

一卷是三經者皆屬上乘般羅若者智慧之對翻陀羅尼者揔持之詮理以出生諸法目之爲母能成就萬行尊之爲王即色明空空非斷滅攝相歸性性本眞常由含識之覺源即如來之法印聞持生信果利有歸庶憑了義之勝緣上助無疆之景祚前件新譯經謹繕寫上進以

聞

太宗留於禁中翌日

詔左右街僧司選京城義學僧一百人同加詳定於是左街僧録神曜等及諸義學僧咸以爲譯場久廢傳演至難講求單重之梵章研覈三五之法印時義學僧執所譯經天息災等持其梵本華梵對釋義理昭然由是神曜等及義學僧百人列表上言稱今之

所翻與古譯合續下

詔入藏流行是月十有四日

太宗皇帝臨幸譯筵

親加慰諭

命天息災等坐賜茶仍出

縑帛及受用物等

面賜之又

詔度本院童行一十人爲

僧仍

命使臣以院之東西堂各建

殿宇東安佛像西置經藏

詔令徧閱梵夾凡經律論

取今大藏目録校定其未

有者翻譯以進已有者更

不重譯仍盡以禁中所有

梵夾付院天息災等即以

梵夾編列經律論及密教

讚頌等次第翻譯又

詔鳳翔梵學沙門建威充

筆受京師義學沙門慧達

可瓌善祐法雲智遜惠温

守鑾道眞寘顯慧超等十

人充證義自是釋門之選

咸重譯筵俄又賜大藏經

以備檢閱名題

八年三月譯成經四卷

大乘莊嚴寶王經一部四卷

大乘經藏秘密部收佛在舍

衛國祇樹給孤獨園說第一

卷明觀自在菩薩現光瑞相

入大地獄救度有情第二卷

明觀自在菩薩入金銀地中

示八聖道後證六字大明獲

揔持門令諸有情斷貪瞋等

第三卷明佛爲除蓋鄣菩薩

廣說觀自在菩薩諸三摩地

第四卷明六字大明有大勝

力若受持者速獲悉地此揔

意者先顯觀音之神力具彰

利益之悲心除蓋鄣伸請於

前薄伽梵廣明於後宣六字

之呪句增益法成現三密之

靈通悉地行滿揔而言之即

秘密神通不思議之用也

上一部中天竺梵本所出

右經三藏沙門天息災譯

法天證梵義施護證梵文
沙門清沼常謹筆受沙門
法進綴文沙門惠温守辯
道眞寘顯慧超慧達可瓌
等證義沙門法雲智遜善
祐校勘光禄卿湯悅兵部
員外郎張洎潤文殿直劉
素監譯是月十五日監使
引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣天息災等
言臣等今譯就大乘莊嚴
寶王經一部四卷伏以此
經理契上根文詮妙義莊
嚴表德祕密爲宗究其道
也滅跡匿端體其名也入
流亡所慈心爰啓乃咨善
逝之尊悲願聿興遂見普
門之力廣設方便以趣菩
提惟妙教之傳通賴
聖朝之顯發伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下尊齊
釋梵
道邁羲農
多能彰天縱之才
十善運神明之化探微言
於鷲嶺廣眞誥於龍宮臣
等德謝騰蘭才非奘什臨
玉華之法席譯貝簡之至
言契幸彌深覃研備至庶
假貫花之了義仰資
拂石之鴻圖前件新譯經
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰仍賜束帛
詔以其經入藏頒行
是年七月譯成經五卷
大方廣揔特寶光明經一部五卷
大乘經藏祕密部收佛在王
舍城鷲峯山說第一卷明佛
言法界猶如虛空無其處所
亦無住著乃至普賢說二字
法門法慧問十住等行第二
卷明地搖六震天雨衆華現
此殊徵大衆雲集將宣寶光
明揔持法門之因起也第三
卷明信毀此經各招何報信
奉者證菩提果毀謗者爲地
獄因第四卷明結偈揔彰廣
說大乘無量之法諸行相等
第五卷明時諸天人民皆唱
是言此寶光明衆經中王佛
令阿難依教奉行此揔意者
以教理昭明義旨深邃是如
來之密說契菩薩之上機不
可具宣祕中之祕也
上一部中天竺梵本所出
右經三藏沙門法天譯天
息災證梵義施護證梵文
沙門清沼筆受沙門常謹
綴文沙門建威參詳沙門
惠温守辯道眞寘顯智遜
法雲慧超可瓌慧達善祐
等證義光禄卿湯悅兵部
員外郎張洎潤文殿頭高
品王文壽殿直劉素監譯

是月十二日監使引三藏
等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法天等言
臣等今譯就七方廣揔持
寶光明經一部五卷伏以
此經專談實相允契上根當
如來闡修證之要門普賢
假法界而陳請由具德示
寂常之至道吉祥詢妙觀
以申誠原始要終窮理盡
性綜一乘之奧義超十地
之漸階大矣斯文貽於
聖世伏惟
應運統天睿文英武太聖
至明廣孝皇帝陛下夙滋
德本洞曉眞乘
受密記於雙林
爲外護於千界注懷鹿苑
植福鸚林啓譯貝之勝因
垂利生之善教臣等願慙
曩哲獲奉
睿謀慶
佛日之重光祝
帝圖而彌永前件新譯經
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行天息
災因奏曰臣等竊見敎法
東流歷朝翻譯宣傳佛語
首在梵僧其如天竺中華
方域懸阻或遇梵僧有闕
則慮翻譯復停臣等欲乞
下兩街僧司選諸寺院童
子五十人就譯經院先令
攻習梵字後令精窮梵義
所貴成就梵學繼續翻宣
上可之乃
詔殿頭高品王文壽於左
右街僧司集京城出家童
子五百人以選之得惟淨
等五十人是月左街僧錄
神曜引惟淨等見於
崇政殿
上令各誦所習經文仍
諭以勵力勤習用副精選
即日並送譯經院受學八月
詔以譯經院爲傳法院
是年十月譯成經五卷
守護大千國土經一部三卷
大乘經藏祕密部收佛在鷲
峯山南大樹林中說上卷所
明大地震動毗邪離城一切
人民悉皆恐怖世尊現瑞諸
天來集佛說呪句持諸鬼魅
衆生得免災害鬼神說偈歸
佛中卷所明藥叉羅刹現醜
惡形肆其貪毒殺害有情以
四王呪力自縛而來然後世
尊下靈鷲山入毗邪離現明
王身說陀羅尼佛之密印下
卷所明釋梵天等請佛世尊
以是密印印於四方皆令頂
受不敢違越此之揔意顯是
呪明具諸功德能護大千國
土普救無量衆生降毒藥叉

伏惡羅刹原其大利修習持
誦速證菩提斯乃大乘難思
之教也
大力明王經一部二卷
大乘經藏祕密部收佛在母
質隣那山大寶樓閣中說上
卷所明一切如來讚金剛手
菩薩意顯持此明呪能伏究
對及諸惡毒下卷所明大力
明王曼拏羅法依此而修速
得成就此揔意者廣彰祕密
降伏法門由降伏故息一切
惡以息惡故即成增益其增
益者增諸善法佛既明宣法
有大力者也
上二部並中天竺梵本所出
右經二部五卷内一部三
卷三藏沙門施護譯天息
災法護證梵義法天證梵
文一部二卷三藏沙門法
護譯天息災詮梵義法天
施護證梵文沙門建威筆
受沙門常謹清沼綴文沙

門惠溫守罍道眞寘顯智
遜法雲慧超可瓌慧達善
祐等證義光禄卿湯悅兵
部員外郎張洎潤文殿頭
高品王文壽殿直劉素監
譯是月二日監使引三藏
等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就守護大千國
土經一部三卷大力明王
經一部二卷並上乘眞範
奥典靈樞宣述大明彰示
法印由
如來祕密之藏皆
世雄誠諦之言允屬
文明式新翻譯伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下密修
梵行洞究眞宗揭慧炬以
燭幽運慈航而濟物
欽崇至教敷演一音冀警
悟於羣迷用發揮於祕義

臣等識非博達志切覃研
叅求華竺之言詳究苦空
之諦今以
繞樞叶慶浹壤蒙休仰資
彌茂之
皇齡允屬難思之妙教前
件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行是年
詔許三藏沙門法護還天
竺法護中天竺人也戒行
精懃慧性明敏太平興國
中與法天同届京闕寓止
譯筵以助翻演至是上表
請還
太宗特從其志是年
詔賜證義沙門慧達紫衣
雍熙元年三月譯成經六卷
大乘善見變化文殊師利問法
經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在王舍城鷲峯山說此中所明諸煩惱性即善法性相而無相得而無得乃能成就最上涅槃

樓閣正法甘露鼓經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說初明建曼拏羅獲報優劣後說造舍利塔感果因緣以其造塔之功較量建壇之福依祕密修獲報勝也

金耀童子經一部一卷

大乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明金耀童子啓發大心修諸勝行徧歷僧祇方成極果廣明宿住記別等事

較量壽命經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明下從地獄上及人天三界之中壽命差別意令知已猒輪迴苦忻寂滅樂也

分別善惡報應經一部二卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說上卷所明以商佉犬爲發起緣廣談善惡之因各受好醜之報下卷所明補特伽羅命終之後生在人中又多愚闇乃至廣明修福各有十種等此揔意者欲令捨深趣淨慕聖出凡者也

上五部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門天息災譯法天證梵義施護證梵文沙門清沼法定令遵筆受沙門常謹智遜慧達寘顯綴文沙門惠温守璘道眞慧超法雲可瓌善祐等證義兵部員外郎張洎潤文殿頭高品王文壽殿直劉素監譯是月五日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣天息災等言臣等今譯就大乘善見變化文殊師利問法經樓閣正法甘露鼓經金耀童子經較量壽命經分別善惡報應經等五部六卷或應大根演圓音於王舍或提小葉設權教於祇園稱讚菩提顯無爲之至要較量壽命開有作之微因隨根器以闡揚應機緣而啓發實

能仁之至教啓像劫之信心伏惟

應運統天睿文英武大聖至明廣孝皇帝陛下德合

上穹

志尊竺典

御金輪而獨耀興具譯以惟新思廣利於四生用普臻於衆善供惟寶偈永祚

皇圖殖福多於塵沙論壽彌於芥石永隆道化大庇黎元前件新譯經謹繕寫

上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏須行是年
詔賜筆受沙門法定令遵
證義沙門可瓌等三人紫衣

大中祥符法寶録卷第三

大中祥符法寶録卷第三

校勘記

一　底本，金藏廣勝寺本。據至元録載，此録爲二十二卷，今缺卷一、二、九、十九、二十一及總録共六卷。在見存各卷中亦有殘缺者，如卷五僅存文十二行，卷六第一版存文六行、第二版存文十六行、第三版存文十九行，卷十首五版缺、第六版存文十七行，卷十二第一版存文十九行。孤本，無校。

趙城縣廣勝寺

大中祥符法寶錄卷第四

勅編修

別明　聖代翻宣錄中之三

藏乘區別年代指明二之二

雍熙元年五月譯成經五卷

聖虛空藏菩薩陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在喜樂山頂天宮不遠仙人住處說此中所明七佛聖尊各說神呪彰祕密言除疾疫苦若受持者當作護摩決定速能獲諸悉地

大寒林聖難拏陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在王舍城中說此中所明因羅睺羅游寒林中於大塚間爲鬼魅所著悲泣流淚具以白佛佛爲授斯大明而作擁護若一切有情能念誦者咸彰利益又若設諸供養結印誦明一百八徧可一踰善那境界之內人非人等皆悉遠離

大乘日子王所問經一部一卷

大乘經藏收佛在憍睒彌國瞿尸羅林說此中所明因日子王託欲染緣假殺害行顯其夫人具法威力由是相因見佛聽法斯乃菩薩長夜利益安樂一切衆生善方便也以其利生方便故號大乘日子王矣

大護明大陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛往吠舍離城菴沒羅園說此中所明佛爲衆生諸災難起疾疫流布說此神呪令速除滅如來以彼四無量心說示眞言令知歸趣俾受持者疾疫消除若依法修速獲悉地

諸行有爲經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明佛爲苾芻說諸有爲法悉是無常如幻如燄皆不實故諸了

知者當生猒患修十善法證
八輩果

上五部並中天竺梵本所出
右經三藏沙門法天譯天
息災證梵義施護證梵文
沙門清沼筆受沙門令遵
法定慧達智遜綴文沙門
惠温守璽道眞寘顯慧超
法雲可瓌善祐證義兵部
員外郎張洎潤文殿頭高
品王文壽殿直劉素監譯
是月三日監使引三藏等
詣　崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法天等言
臣等今譯就聖虛空藏菩
薩陀羅尼經大寒林聖難
拏陀羅尼經大乘日子王
所問經大護明大陀羅尼
經諸行有爲經等五部五
卷上四部高談了義理極
無爲其修證者皆菩薩上
流也下一經曲示權機言
該有相其趣向者唯聲聞

小果也灑一味雨潤三種
根或祕密以存心或虛空
而表稱金剛發慧邪魅懾
於威靈寶印舒光疫癘逃
於影象詞旨煥若報應昭
然宜傳幸屬於
聖時流衍式期於彌劫伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下握符
御宇
恭已臨人敷德教以咸和
騰頌聲而載路而復
游心華藏觀妙眞源融甘
露於釋天得心珠於法海
臣等共慙菲陋獲預翻傳
謬鼓吹於圓音莫丹青於
妙義廣憑衆善仰祝
丕圖前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行時天

息災以久駐都城頗有山
林之思尋聞于
上至是
上語天息災曰卿傳譯日
久固知疲倦可適名山暫
爲游賞翌日
優詔給假許詣南嶽游禮
勝境遣官健充給使縣令
續食朝辭日賜束帛至明
年春還上都

是年九月譯成經集十卷
無能勝大明王陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收析出別
譯此中所明顯茲神呪有大
力能能勝於他他無能勝神
通智用彰持誦之深功祕密
靈光入瑜伽之妙理
嗟鞿曩法天子受三歸依獲免
惡道經一部一卷
小乘經藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園說此中所明忉
利天中有一天子名嗟鞿曩
法天報將盡五衰現前畜趣

業成七日當墮帝釋愍其苦惱因以方便拔除令發淨心歸依三寶由是獲免惡道生覩史天

佛頂放無垢光明入普門觀察一切如來心陀羅尼經一部二卷

大乘經藏祕密部收佛在覩史天宮說上卷所明佛爲梵釋天衆說六度法時忉利天有一天子名摩尼藏無垢方受天樂忽有藥叉名炬口天謂言七日汝當命終墮於惡道彼天即告帝釋天主帝釋乃爲白佛求救佛說神呪令彼受持獲免惡道下卷所明此大神呪有勝功力造塔安置旋繞供養依法所作獲福無邊復說無垢普門如來心呪等

聖最上燈明如來陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明因無邊華世界最上燈明如來遣二菩薩來此世界如彼佛勑宣祕密言於此界中作利益事令有情類依法受持息除一切擾惱鄩難由是會中無能勝等菩薩天王亦隨喜說祕密章句最後如來亦說神呪

消除一切閃電鄩難隨求如意陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在舍衛國精舍中說此中所明佛謂阿難陀我欲悲愍利益一切羣生獲得安樂宣說消除一切閃電障難隨求如意陀羅尼及說四方電名然後觀自在菩薩金剛手菩薩等并餘梵釋四王亦各隨喜宣說神呪

一切如來正法祕密篋印心陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在摩訖陀國無垢園中說因無垢妙月婆羅門於自舍中飾佛及僧佛因適中塗逢故塔廟乃放光明普徧照耀於其光中出聲讚佛佛即繞塔脫衣以覆又以方便雨淚悲感是時十方諸佛同時出現亦各雨淚塔中舍利現諸佛掌時金剛手問塔因緣佛言一切如來全身舍利在此塔中正法心印陀羅尼乃至八萬四千法門悉從中出佛因廣讚此陀羅尼有大功德若受持者得成聖果

息除中夭陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在殑伽河邊說此中所明佛起悲心爲諸羣品欲除中夭之橫爰宣無上之門說祕密言託加持力十方諸佛同共讚揚若能誦持息除中夭

六道伽陀經一部一卷

讚法界頌一部一卷 並西方聖賢集收

上九部並中天竺梵本所出

右經集三藏沙門施護譯
法天證梵文沙門清沼令
遵法定筆受沙門智遜慧
達寘顯綴文沙門惠温守
巒道眞慧超法雲可瓌善
祐證義兵部員外郎張洎
潤文殿頭高品王文壽殿
直劉素監譯是月二十三
日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就無能勝大明
王陀羅尼等經及讚法界
頌共九部計一十卷從本
至末同出異名殑伽河邊
暢三乘之妙義光明池上
顯諸佛之全身或呪藏祕
於密言或小器忻於權化
伽陀爲目彰六道之習因
讚頌立名示法界之眞理
琅函乍發煥乎文章金口
所宣坦然明白克彰報應
定表徵祥伏惟

應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下道合
二儀
功超三古煥日新之盛德
蘊天縱之多能
福慧等於世雄
聖哲侔於大梵故得覺華
分彩道樹垂陰遐傳甘露
之文遠達
蒼龍之闕臣等身依妙教
學愧謏聞虔奉
德音預茲翻譯今者幸逢
誕節仰祝
遐齡冀悉最上之勝因以奉
無疆之
睿筭前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏須行是歲
校兩街梵學童子得惟淨
等四人念誦梵經最爲精熟

詔並度爲僧并度本院童
行十有一人又
詔自今新譯經論並刊版
摹印以廣流布
二年五月譯成經八卷
妙法聖念處經一部八卷
大乘經藏收佛於一時在大
衆中爲衆宣說第一卷明善
惡因果差別不同若諸有情
不造諸惡出離三界得證二
空若迷諸境常行惡因墮於
三塗淪沒無盡第二卷明苾
芻請問地獄有情何因得免
佛說不飲諸酒是離苦因第
三卷明若有求生人天者應
離諸業煩惱及妄語等過勸
諸有情修習善行尊重三寶
趣證菩提第四卷明苾芻請
問若人愛樂生天修何因行
佛說布施持戒遠離諸纏命
終之後諸天化生第五卷明
帝釋天主宣說伽陀明得生
天力特禁戒乃至有諸苾芻

及飛禽類各說伽陀等第六
卷明佛誡諸天云何久住譬
如芭蕉水沫無少堅實教彼
天衆當須遠離第七卷明飛
禽說偈勸彼諸天勤修利益
守護戒根乃至帝釋說偈顯
行悲心是生天業貪癡散亂
為地獄因第八卷明帝釋說
偈若散亂不生脫輪迴惡怖
勸行施忍正見慈悲尊重如
來信受佛教等揔彰此部經
之大旨者佛於衆中應其機
感以妙偈句示正法門令諸
天人斷除三毒三毒者貪瞋
癡之謂也由彼貪故諸染隨
生貪法若除過失不起其能
斷除貪瞋癡等即得尸羅清
淨尸羅淨故得生天報然以
天中是勝快樂智者亦於樂
中生厭能起厭者是於妙法
安住聖念聖者正也正以離
邪乃名聖性大雄深旨拔苦為
先貪滅苦除歸三解脫者也

上一部中天竺梵本所出
右經三藏沙門法天譯天
息災證梵義施護證梵文
沙門清沼令遵法定筆受
沙門寘顯慧達綴文沙門
惠溫守璧道眞智遜慧超
法雲可瓌善祐證義兵部
員外郎張洎潤文殿頭高
品王文壽殿直劉素監譯
是月二日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法天等言
臣等今譯就妙法聖念處
經一部八卷伏以此經深
明六度普應羣機定慧雙
融戒忍兼舉方圓任器果
利隨因馭鹿乘牛各循於
軌轍取魚得兎允籍於筌
蹄諒此格言誠為要義式
當翻演允屬
休明恭惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下濬哲

欽明徇齊敦敏
冠百王而求治
致比屋之可封
乃眷眞乘允資
政本爰從
纂極恢闡度門
旁求寶偈之一音更廣
龍宮之三藏臣等謬膺
推擇獲預翻宣慙非八備
之才但祝
千齡之運前件新譯經謹
繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行
是年十月譯成經集一十一卷
聖觀目在菩薩一百八名經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在補
陀落迦山聖觀自在菩薩宮
中說此中所明觀自在菩薩
具一百八名若有聞者無數

劫中不墮惡趣滅無間業得
宿命智乃至圓諸疑才獲妙
聲相臨終得生西方淨土等
讃揚聖德多羅菩薩一百八名
經一部一卷
大乘經藏祕密部收析出別
譯此中所明金剛手菩薩請
問觀自在菩薩自說一百八
名稱揚多羅菩薩具大聖德
多羅菩薩者即觀自在也其
一百八名只以梵言成讃不
翻文義
菩提行經一部四卷
法集要頌經一部四卷
勝軍化世百喻伽陀經一部一
卷 並西方聖賢集收
上五部並中天竺梵本所出
右經集三藏沙門天息災
譯法天證梵義施護證梵
文沙門清沼令遵法定筆
受沙門智遜善祐慧達綴
文沙門惠温守璽道真寘
顯慧超法雲可瓌證義禮

部郎中張洎潤文殿頭高
品王文壽殿前承旨東慶
監譯是月二日監使引三
藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣天息災等
言臣等今譯就聖觀自在
菩薩一百八名經等五部
一十一卷機緣各異時會
有殊始乃應于小根陳變
化之事終既談于極果現
受用之身或說伽陀或顯
名數總五天之妙義皆四
智之格言伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下業茂
先天運膺下武蕩蕩致清
夷之化熙熙臻仁壽之風
而復博綜羣言深通内典
住六波羅蜜行四無量心
百福莊嚴萬靈拱衛故得
梵文遐至華藏增嚴重開
甘露之門更廣慈雲之潤

臣等謬承
天奬獲廁法筵恭暢
微言顧慙昧學虔賴人師
之法力仰資
帝祚之天長前件新譯經
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行是年
詔度本院童行六人爲僧
詔自今應天竺僧有精通
梵誥可助翻演者令館於
傳法院又下
詔曰大雄氏之教流於中
國者久矣有大饒益得人
則昌以尒右街太平興國
寺傳法院西天譯經三藏
明教大師賜紫天息災傳
教大師賜紫法天傳法大
師賜紫施護等並深悟眞
空遠離絶域能紹隆於佛

事爰演譯於經文宜光被於
朝恩俾叅榮於卿寺可並
特授朝散大夫試鴻臚少
卿餘如故天息災等奉表
謝曰臣天息災等言今月
十八日於
東上閤門各授
勑牒一道官告一通伏蒙
聖恩特授臣等朝散大夫
試鴻臚少卿餘如故者
天文炳若
睿澤沛然祗荷
寵榮不遑啓處伏念臣等
行非精苦學寡討論幸承
蔭於釋天莫探幽於智地
早者以欽聞道化緬慕華
風遠踰十萬之程獲謁
九重之聖寘符夙契繼譯
眞文慙無八備之能尤昧
五明之典豈謂伏蒙
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下遐徵
曩制宏布

湛恩預試秩於卿曹俾叅
榮於爵品芝泥載馥獸錦
相輝錫
鳳誥之褒言動雞園之感
觀罔知克荷徒切若驚敢
不更誓覃研彌精翻譯庶
仗竺乾之勝果仰資
宸極之鴻休臣等無任感
天荷
聖激切屏營之至謹奉表稱
謝以
聞是年天息災等特
詔給月俸

三年二月譯成經集十卷

大迦葉問大寶積正法經一部五卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲
峯山說第一卷明有四種法
菩薩應知一者入空解脫門
信業報無性二者入無我無
願解脫門雖得涅槃常起大
悲樂度衆生三者於大輪迴
巧施方便四者於諸有情雖
行給施不求果報如是乃至

有二十二種四法等第二卷
明菩薩欲作佛事智慧爲先
乃至廣說十二有支無我無
法不生不滅等第三卷明由
智斷惑非智先起而惑後亡
亦非惑先亡而智後起亦非
同時乃表惑智俱無自性第
四卷明如人被縛巧設方便
而得解免如苦有情作善相
應制止心猿令得離縛第五
卷明涅槃法者非相非非相
本來無得不生不滅等揔彰
此部經之大旨者明炬一發
衆暗悉除智起惑亡其義如
是然而不即不離非後非前
緣法自然性不可得乃至涅
槃寂滅非滅相之可求諸法
緣生非有生而可得其悟了
者入涅槃門

沙彌十戒儀則經一部一卷

小乘律藏收析出別譯此中
所明佛說沙彌十種戒法及
事師儀軌令其奉持不失正行

十二緣生祥瑞經一部二卷
小乘經藏收佛於一時在大
衆中爲無量百千天人演説
上下二卷通明世間人之吉
凶生年月日星曜所直各有
何相以機被人天故小乘收
聖持世陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收析出別
譯此中所明是陀羅尼有大
功力能作一切勝成就事乃至
廣説儀軌行相觀想法門等
法集名數經一部一卷西方聖賢集收
上五部並中天竺梵本所出
右經集三藏沙門施護譯
天息災證梵義法天證梵
文沙門清沼令遵筆受沙
門慧達寘顯綴文沙門惠
温守璧道眞智遜慧超法
雲可瓌善祐證義禮部郎
中張洎潤文殿頭高品王
文壽殿前承旨東慶監譯
是月二十五日監使引三
藏等詣

崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就大迦葉問大
寶積正法經等五部一十
卷或大乘了義或密藏靈
文言名數乃開諸義門述
緣生乃陳乎法相宣毗尼
四分之本授沙彌十戒之
儀皆自一音而成異解猶
四類之見水若三獸之渡
河雖向果之有差且歸源
之無二獲利彰感如影隨
形伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下功格
上蒼化孚緜寓
心崇六德
道契三明遵鶴林囑累之
言廣鷲嶺眞如之法躋三
界於
壽域總衆善於
皇風臣等幸託空門獲膺
明詔運鍾

至治虔修殊勝之緣敬闡
難思上祝
延洪之祚前件新譯經謹
繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行

大中祥符法寶録卷第四

大中祥符法寶錄卷第五　跋

勅編修

別明　聖代翻宣錄中之四

藏乘區別年代指明二之三

三年七月譯成經律論十卷

外道問聖大乘法無我義經一

部一卷

大乘經藏收佛於

衆中因外道

趙城縣廣勝寺

其方部所用不同
復誡深心不著諸境依法懺
悔隨應供養次又分別跋折
羅法五類指量五股形相或
諸寶作或衆木成依法摧伏
頻那夜迦第二卷明悉地之
法持誦軌儀潔志專精識辯
魔相起堅固心不應退屈設
有魔事依法遣除次又調伏
三業捨離諸境於見聞中一
切殊勝然可作法得離魔鄣
以五色粉作曼拏羅依三股
相畫金剛杵誦千徧大明結
八方淨界聖賢降臨所求成
就又爲持明人說降伏法
者遣除魔軍制止惡
法第三卷明召請
如其法儀擇吉祥
身著白衣建曼
次說行人罪
三寶及諸
天若

行揔攝一切智用是知
諸佛方便使修習者依法而
修勝行相應正信清淨不歷
大生而登正覺者也
上一部本中天竺語師子
國書今先翻爲天竺字然
後譯之下皆同此
聖寶藏神儀軌經一部二卷
大乘經藏祕密部收佛在楞
伽國說上卷所明如來普爲
諸大菩薩宣說寶藏夜叉神
王根本大明及彼印相下卷
通明諸部呪句建壇法用供
養軌儀乃至所修持誦次第
依法作者一切成就
寶藏神大明曼拏羅儀軌經一
部二卷 此部與前部名同文別前即三分具全通明法用此即析出別譯略辯壇儀
大乘經藏祕密部收析出別

譯上卷初有歸命偈詞次說
持誦儀軌先令行人歸依三
寶後受灌頂欲作法時起慈
悲行沐浴清淨三時換衣備
以香華設諸供養隨供養具
各有印明下卷復宣祕密神
呪諸修行者依法誦持不墮
惡趣速證菩提
普賢菩薩陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收析出別
譯此明普賢菩薩於一眞界
現無數身猶若塵沙徧一切
刹諸佛摩頂勸讚普賢令說
佛母最上神呪於是放光宣
說明句若修行者依法誦持
得入普賢門圓成種智果
聖無能勝金剛火陀羅尼經一
部一卷
大乘經藏祕密部收佛在妙
高山寶峯樓閣中說一時天
龍八部爲大力聖者作諸恐
怖俱來佛所說怖畏事佛勑
金剛手菩薩說金剛火祕密
神呪與作救護普令安慰後
復隨宜廣爲宣說四諦緣生
十度之法令其知法者離著
趣眞也
上四部竝中天竺梵本所出
右經三藏沙門法天譯天
息災證梵義施護證梵文
沙門清沼令遵筆受沙門
智遜慧達綴文沙門惠温
守璟道眞寘顯慧超可瓌
善祐歸省證義禮部郎中
張洎潤文殿頭高品王文
壽楊繼詮殿直張美監譯
是月三日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法天等言
臣等今譯就妙臂菩薩所
問等經五部一十卷皆出
揔持之門咸該祕密之藏
或立進修之儀軌或明習
誦之功庸妙臂開十二章
門俱使獲於悉地徧吉具
百千三昧竝可趣於菩提

寶藏神之大明金剛火之
法印不思議力感而遂通
大慈悲心言無不利惟
大雄之囑付賴
元聖以流通伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下道合
三明
心通七覺布
生成之大德品物咸亨
宣震疊之明威華夷率服
而乃夙承
佛記濬發
天機宏闢金園廣翻花偈
臣等學非該博識愧顓蒙
莫能炳發於聖言曷足揄
揚於景化冀祝
無疆之聖壽虔依衆善之
殊因前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例

詔以其經入藏頒行

是年十月譯成經集一十三卷

一切如來大祕密王未曾有最上微妙大曼拏羅經一部五卷

大乘經藏祕密部收佛在忉利天善法堂中說總有七品第一卷明如來入定放光照諸世界金剛手菩薩勸請宣說祕密法儀佛乃廣說擇地結界建壇作法受灌頂陳供養辯爐相用明句悉依本部作相應事第二卷明佛爲祕密主是大阿闍梨弟子事師同諸佛想雖修祕密不見是相無相無性不生不滅又復受學瑜伽法者先通儀軌然受印明依法傳通克獲成就又阿闍梨者正信三寶入衆善門廣了軌儀洞明師法又說三界即心三界即智心本無相而不可取智如月輪徧照一切心同蓮華體本清淨於祕密行門應如是通達第三卷明其護摩爐數有五百相如蓮華及吉祥果其或六角又或四方如杵如寶如輪如鉤隨其法儀制度各異又明作法火燄徵祥印契呪明如應所作第四卷明先行之法謂阿闍梨攝受弟子儀範次第先想自身即毗盧體次想諸佛入弟子身發菩提心廣度含識然當依法懺悔清淨後如本儀供養聖賢第五卷明鈴杵相分隨部不同但五股作即表五智其或三亭七亭九股七股如蓮華相及衆寶形四種法中隨應施作一一杵量悉有印明又說造塔有多種物謂金銀銅檀木香泥先擇勝地結界遣魔以妙呪明加持清淨然後依法建塔安像等揔彰此部經之大旨者如來入定放光警集機感金剛手勸請讚說顯示軌儀其中演清淨之正因入瑜

伽之妙行印相明句護摩出生揔攝四明四種祕密者也

大摩里支菩薩經一部七卷

大乘經藏祕密部收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說第一卷明有一菩薩名摩里支常行日前日不能見知其名者冤不能害此摩里支陀羅尼法能令有情離一切怖脫一切難成一切事滿一切願第二卷說護摩之法於其像前作護摩爐觀想中有阿字月輪然後如次作四種法第三卷說畫像儀軌諸持明人依法畫已如教安布設諸供養一日至七日誦明加持當得悉地第四卷明阿闍梨法觀想月輪中有鉻字此字即成阿闍梨身想已誦明加持成就第五卷明若有志心持誦歸命此菩薩者息除煩惱破諸魔怨依法所求一切圓滿第六卷說送聖賢儀各誦本明而作奉送隨四種法印明不同又此法中亦能廣作請雨止雨破魔解冤禁伏鬼魅滅除諸惡等第七卷說曼拏羅中諸菩薩呪一一依法當誦呪明其或精進增修堅固不退是人清淨入諸佛智揔彰此部經之大旨者顯此菩薩有大威光從根本心演真言行假以文字詮其般若般若舒光潛謀密照文字無轉半滿圓常統方便之智樞設降伏之妙用者也

聖賢集伽陀一百頌一部一卷 西方聖賢集牧

上三部並中天竺梵本所出

右經集三藏沙門天息災譯法天譯梵義施護譯梵文沙門清沼令遵筆受沙門智遜慧達綴文沙門惠溫守鬱道眞寘顯慧超可瓌善祐歸省證義禮部郎中張洎潤文殿頭高品王文壽楊繼詮殿直張美監譯是月四日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣天息災等言臣等今譯就一切如來大祕密王未曾有最上微妙大曼拏羅經等三部一十三卷悉顯明王皆宣呪藏或現瑞於善法堂上或騰光於祇樹園中運迦陵音作師子吼金剛手廣陳行相饒益羣生摩里支潛設威神攝持諸有護摩制度蓮開百和之爐瑜伽軌儀翠明五股之杵色象表正章句嚴持斯五密宗皆一心印允屬

欽明之運宏開解脫之門

伏惟

應運統天睿文英武大聖至明廣孝皇帝陛下鳳歷膺期

龍華出世

光流慧日高竝於三無
澤布慈雲廣涵於羣有而復
深窮眞諦妙踐覺場
受密記於
能仁
廓勝緣於法界
示流通於寶藏
啓奧祕於金言
繼佛行因爲人請福臣等
備員僧仵陳力法筵唯勤
宣譯之功上祝
文明之化前件新譯經集
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經集入藏頒行并度
本院童行十有一人爲僧
是年又
詔天息災改名法賢
端拱元年十月譯成經八卷
聖莊嚴陀羅尼經一部二卷

大乘經藏祕密部收佛在迦
毗羅城無憂樹園說上卷所
明羅睺羅童子夜中忽爲羅
刹所怖因以此緣詣佛求救
佛即爲說莊嚴大明以是明
力令得安隱下卷所明梵王
帝釋四王星曜諸龍鬼等各
說神呪咸爲護助復與衆生
作大饒益能令一切悉離怖畏
勝幡瓔珞陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在喜
樂山頂仙人住處說由佛悲
念末世有情廣造衆業墮諸
惡趣神力所加觀自在菩薩
及大梵王各說勝幡瓔珞大
明章句俾持誦者得離惡趣
智光滅一切業鄔陀羅尼經一
部一卷
大乘經藏祕密部收佛在日
月天子宮爲彼天子首說諸
佛菩薩名號及陀羅尼神呪
是八十八俱胝諸佛同說若
持誦者滅五逆罪不墮三塗

聖六字大明王陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在舍
衛國祇樹給孤獨園說此六
字大明祕密章句乃是過去
無量諸佛同共宣說若持誦
者增益勝行滅除煩惱一切
所求無不成就
千轉大明陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在忉
利天宮波利質多羅樹下帝
釋天主因以白佛欲說是呪
佛勑許宣後復印可若持誦
者能摧一切邪呪邪法息除
一切病苦災横
花積樓閣陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在阿
耨達池龍王宮說此中所明
廣爲四衆天龍八部說佛如
來從戒定等五法出生無量
福蘊又復較量供佛舍利作
曼拏羅種種功德然後宣說
此大明句若持誦者獲大勝益
聖大揔持王經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此大摠持王祕密神呪七十七俱胝如來同共宣說若持誦者獲大安隱威德勢力悉皆具足得宿命通及不退轉

上七部並中天竺梵本所出三藏沙門施護譯

所出三藏沙門施護譯三卷

大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經一部一卷

衛國祇樹給孤獨園說此中廣讚是無量壽決定光明王如來陀羅尼有大功德若持誦者決定得生彼無量壽清淨佛刹

最勝佛頂陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收析出別譯此中但存祕密呪句不翻文義良以祕密故不譯也若持誦者獲大功德書寫供養宣通流布所得勝利不可較計

七佛讚唄伽陀一部一卷 西方聖賢集收

上二經一讚並中天竺梵本所出三藏沙門法天譯附莊嚴等經編次

右經集內大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經等二經一讚法天於鄜州先譯上進是年下詔俾譯經僧等重加詳證沙門法進令遵筆受沙門智遜綴文沙門惠溫守璨道真慧超知則善祐歸省守遵證義戶部郎中張洎潤文殿頭高品楊繼詮供奉官張美監譯是月三日監使引三藏等詣崇政殿捧所譯聖莊嚴陀羅尼等經七部八卷具表上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就聖莊嚴陀羅尼等經七部八卷伏以此經皆如來悲中起智象外立言喜樂山間應梵王之哀請質多樹下順帝釋之虔誠化列曜于日宮光銷苦趣伏羣邪於龍海威懾魔軍建勝幡而罪垢潛除提祕印而妖氛廓霽法本無漏利均有情幸屬欽明慶從演譯伏惟應運統天睿文英武大聖至明廣孝皇帝陛下道同諸佛功冠百王神化周流仁風溥暢廓度門於有截加德教於無邊爰當萬務之緝熙更覩五乘之開奥臣等徒親衆善罔究五明敢因夢日之休辰虔上貫花之妙頌庶憑林福仰續堯齡前件新譯經集謹繕寫上進以聞是日命坐賜茶親加撫慰錫賜如例

詔以經集入藏須行仍
詔賜證義僧善祐號演教
大師及度本院童行十有
一人爲僧是年正月天竺
僧淨友獻梵經六夾三月
中法賢法天上言臣等在
天竺日遠聞支那國五臺
山文殊及峨嵋山普賢聖
迹垂化暫求瞻禮以滿宿心
詔許之仍
命梵學僧清沼綴文僧
達與法賢等同往以
充給使縣次
賜裝錢至二
九月北天竺
僧般彌陀

大中祥符法寶録卷

大中祥符法寶錄卷第七　跡

別明　聖代翻宣錄中之六

藏乘區別年代指明二之五

二年四月譯成經五卷

如意寶揔持王經一部一卷

大乘經藏收佛在覩史多天宮說此中所明若人入此揔持門者即能解了一切諸法無來去相不生滅理空非空性乃至於此都無取著得佛知見等

普賢曼拏羅經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在王舍城鷲峯山說此中所明佛以慈悲普爲現在當來修行者說若欲入金剛界大曼拏羅修習普賢法者先依勝處及請勝師淨心結界灌頂作壇想曼拏羅中有本尊獻五供養誦百八名等

持明藏八大揔持王經一部一卷

大乘經藏祕密部收析出別譯一時佛爲末世衆生作利益故乃至普令所求成就即說八大揔持神呪過去諸佛同宣我今復說除八種怖畏成八種吉祥苦惱消除福慧具足滅畜生報轉生人天依法誦持所作成就

尊勝大明王經一部一卷

大乘經藏祕密部收析出別譯時佛世尊謂阿難言尊勝大明乃是過去諸佛所宣我爲衆生亦復顯說除害解冤滅邪消怖遠殺魔界獲勝吉祥最上意陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在救鴿城牛頭精舍說此中所明過去之世有一比丘名曰傳敎遇一神人爲傳敎比丘說此神呪降大力鬼滅不祥事消除病惱增長福德實最上難思之明呪矣

上五部並中天竺梵本
所出
右經三藏沙門施護譯沙
門令遵筆受沙門智遜綴
文沙門惠温守璨道眞慧
超知則善祐歸省守遵證
義戶部郎中張洎潤文殿
頭高品楊繼詮供奉官張
美監譯是月十五日監使
引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就如意寶總持
王等經五部五卷神呪之
力有感必通故曰如意寶
祕印之光無幽不燭故曰
持明藏曼拏羅總攝五部
最上意成就六通或居鷲
嶺道場或處牛頭精舍高
談見證之利得八吉祥深
明宿住之因悟三解脫洪
惟妙義大拯迷津爰屬
昌朝克隆至教伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下握符
御極
執象臨人崇釋梵之眞宗廣
勛華之至化散花宣偈遠
集於他方一雨潤生溥濟
於羣品臣等從師籌室訪
道寶方幸承
天覆之仁獲暢海潮之響
庶臻
景福永奉
皇圖前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行是年
五月京師僧省才上新譯
大方廣總持寶光明經疏
詔僧司集義學僧詳定僧
司言省才所作疏義頗得
經旨請附藏流行
許之

是年十月譯成經集一十七卷
衆許摩訶帝經一部一十三卷
小乘經藏收佛在迦毗羅城
尼俱陀林中說第一卷明有
諸釋衆白世尊言我佛過去
何處所生何姓何族爲我宣
說佛勑目連爲衆宣說目連
奉敎入三摩地觀察世尊過
去世事如實了知乃爲衆說
先談劫初緣起所食地餅林
藤自然粳米人心起貪尒時
衆許立一平等多智之人名
之爲王即釋氏爲王之始也
第二卷明王種繼續釋姓因
由說佛父王兄弟四人各生
二子淨飯二子長名悉達又
說始從覩史下降閻浮擇上
姓王族選聖德賢母奏樂乘
象降神入胎第三卷明言彼
摩邪得吉祥夢淨飯王命相
師占之又明菩薩住胎天龍
守護夫人攀樹太子降生現
諸瑞應七步生蓮阿私陀仙

占相太子具三十二相定作輪王等事第四卷明提婆達多與太子角力射七鐵鼓穿七鐵豬父王置婇女嬪妃以相娛樂太子生厭求出世間乃至游觀四門見四種相厭老病死起出家心又設城壍七重宮嬪六萬是時太子尋伺踰城第五卷明王自守護嚴密非常時淨飯王邪輸夫人各得異夢復請太子爲占所夢於是太子正念無常唯思修道梵釋勸請餐那馭馬有四天人來捧馬足夜出王城入山修道餐那却將寶馬寶冠歸還王宮太子遂以寶劒自斷其髮脫珍妙服換獵人衣乃至入鷲峯山化仙人等第六卷明太子入山於仙人處學禪定等父王思念勑五百人往伴太子太子悉遣令迴唯留親族三人外族二人林野修定食麻麥等修行

求證入河沐浴受食乳糜詣金剛座成等正覺將近於座先現徵祥帝釋取草敷於座上佛既坐已魔王嬈亂佛皆降伏父王知佛已成正覺嚴治道路燒香設樂四門施寶第七卷明梵天來下請佛說法商人獻供四王奉鉢佛皆受已爲彼商人說三歸法又往龍宮安禪七日出定說偈還金剛座七日觀察十二因緣流轉還滅次又思度所事二仙天言已終又思五仙應可受教遂往鹿苑三轉四諦爲其化度由是諸天相報來下供養於佛第八卷明化五人已次化邪舍長者并其父母各得果證又化俱梨迦四子出家成阿羅漢乃至化賢者六十人等第九卷明往西曩野伽聚落化難那舍并獻粥童女往連河岸化三百歲烏嚕尾螺迦葉并衆五百佛

現神變降毒火龍迦葉受化并衆出家等第十卷明化曩提誡邪二迦葉并其徒衆既從化已皆成苾芻佛將三迦葉等千苾芻衆往誡邪山頂爲諸苾芻說三種事時三迦葉并其徒衆聞法開悟成阿羅漢時民彌娑囉王遣使詣山請佛入宮申供養已佛乃爲王并千羅漢演說四諦及緣生法第十一卷明佛爲民彌娑囉王宣說無常苦空等法王及八萬天人并諸士庶遠塵離垢得法眼淨又說此王及三迦葉往昔因緣今得遇佛時王施園造寺奉佛復有長者請佛及僧家中供養給孤長者因以事緣到王舍城聞佛出世發心請佛歸於本國擇地造寺申供養等第十二卷明佛既受請勑舍利弗先往營造彼國外道欲舍利弗相與論義建大論場外

道義墮悉皆降伏尊者爲彼
如應說法各各出家咸得果
證又爲國人廣說正法給孤
買園造立精舍莊嚴既訖迎
請世尊於是千阿羅漢帝釋
梵王從佛而往佛既到已立
精舍名舍衞國主勝軍大王
值佛聞法發歡喜心佛化已
畢思還本國省覲父王佛到
父國與王相見建立精舍等
第十三卷明父王見已迎佛
入宮問荅說偈却請世尊歸
於精舍到精舍已普爲大衆
說四諦法時彼釋衆七十七
千人皆證初果又度斛飯王
甘露飯王及諸人天證四果
等提婆達多毀謗於佛釋種
童子說偈讃歎又勑目連令
化父王滅我見想帝釋嚴設
法會四王守門尒時世尊演
說正法化其父王得證初果
又說釋族賢王五百出家侍
佛等揔彰此部經之大旨者

由佛神力所加釋衆起念如
來氏族本生云何佛勑目連
宣本生事初彰目連神力宿
住智明次顯如來正因道圓
行滿乃至種種方便現化度
生因其所說益廣增修若求
菩提應如是學乃斯經之旨也

布施經一部一卷

大乘經藏收佛在舍衞國祇
樹給孤獨園說此中所明爲
大苾芻說布施法三十七種
與舍衞王說二利施以四無
量心而修施行獲無罣礙證
寂滅樂也

月光菩薩經一部一卷

大乘經藏收佛在王舍城竹
林精舍說此中所明舍利弗
及大目乾連於佛之先入般
涅槃乃說釋迦因地爲月光
天子徧施一切發菩提心令
所化者得證寂滅究竟彼岸

金光王童子經一部一卷

小乘經藏收佛在迦毗羅城
你也誠噜馱林精舍說此中
所明金光王童子詣於佛所
思念何緣作何福利生於王
宮受大福報童子讃佛殊勝
功德廣大福田時佛爲說十
二因緣及四聖諦童子聞法
證阿羅漢

犍稚梵讃一部一卷 西方聖賢集收

上五部並中天竺梵本所出
右經集三藏沙門法賢譯
法天證梵義施護證梵文
沙門清沼令遵筆受沙門
智遜慧達綴文沙門惠温
守罽慧超知則守遵顯丕
雲勝證義戶部郎中張洎
潤文殿頭高品楊繼詮供
奉官張美監譯是月三日
監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法賢等言
臣等今譯就衆許摩訶帝
等經五部一十七卷皆能
仁在世眞語利生舍衞城

中唱四諦而聲聞獲益俱
陀林下提十地而菩薩當
機或果上談因或禪中現
瑞或顯揚於聖族或開導
于迷塗眞俗互陳空有雙照
四德備具一雨溥滋慶逢
至聖之朝覩此難思之敎
伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下膺乾
撫運體道御邦上奉三無合
覆載照臨之德下安萬有
推生成敎道之仁
眷甘露之法門
思醍醐之正味重興翻譯
務廣流通臣等早乏多聞
叨依像法傳鷲峯之祕奧
愧匪通才祝
鳳曆之延鴻唯虔精懇前
件新譯經集謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶

親加撫慰錫賜如例
詔以經集入藏須行幷度
本院童行十有一人爲僧
是年又
詔梵學僧惟淨爲譯經筆
受以法賢上言先奉
詔擇童子五十人攻習梵
學惟淨初以童子中選太
平興國九年十月度爲僧
其人每口授梵章則心通
其義西域文字皆能曉晤
故特從甄擢焉又
詔曰朕端委中宸惠綏諸
夏每欽崇於至敎思誘導
於羣迷惟竺土之淨區本
能仁之闡化爰資通譯遂
獲妙言因其慕嚮之誠式
繼翻宣之盛西天譯經三
藏朝散大夫試鴻臚少卿
明敎大師法賢傳敎大師
法天傳法大師施護等並
金河名胄柰苑高流夙探
了義之宗深樂同文之運

而自遠趨帝闕光啓梵筵
繼白馬之遐蹤暢青蓮之
祕旨克揚妙諦列上契經
疇其廣演之勞協我必誠
之志屬親耕成禮鴻臚誕
敷增秩卿曹優其命數是
爲朝獎以耀空門法賢可
特授試光祿卿法天施護
可並特授試鴻臚卿餘如
故畢日具表謝云臣法賢
等言伏蒙
聖恩特授臣法賢試光祿
卿法天施護並試鴻臚卿者
天光下燭
兌澤旁霑忻懼交幷傍徨
罔措臣等嘗詢典故竊訪
官班謂卿也漢曰象河周
稱惟月名崇九寺位亞三
階苟非時髦莫膺寵授豈
有擢從緇侶試此清資止
如法果以道行授官不空
以神通進爵斯皆釋門龍
象覺苑棟梁而臣等學謝

支謙名慙童壽貢梵編於
金闕早契夙心翻妙義於
玉華久叨
殊獎
中旨曲加於敦諭
宸慈迴借於發揮豈謂
伏蒙
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下屬耕
籍之藏儀布恩榮而及物
假茲名器耀于法筵敢不
臨履爲懷精勤勵志共演
雙林之法要以酬
萬乘之
鴻恩謹奉表稱
謝以

閏十月中僧行達寶基道
初三人自天竺還以所得
梵經八夾
進獻
上召見各賜紫衣束帛其
後中國僧詣西域得梵經
還者並如之

淳化元年十月譯成經集一十一卷

七佛經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明有苾芻衆思惟過去有佛出現族姓壽量而不能知時佛爲說七佛世尊族姓壽量說法弟子等事末後世尊自說初生出家轉法輪之相欲令知佛族姓壽量起心修行而趣證也

毗婆尸佛經一部二卷

小乘經藏收析出別譯上卷所明滿度摩王有一太子名毗婆尸出城游觀見四種相厭苦出家出國游行夏安居已思惟十二緣生又觀色等五蘊生滅幻化乃得解脫下卷所明既成佛道度生說法有證羅漢那含果者此之大言者說十二支及四諦法令所度生證四聖果誘導進修捨凡趣聖者也

大三摩惹經一部一卷

小乘經藏收佛在迦毗羅林說此中所明十方釋梵四大梵王各說偈頌佛爲說法復有藥叉四天大王忉利天等童男童女皆來集會乃至魔聞說法歸依息惡此之大言者人天集會演說法要有大威力能伏惡魔等也

長者施報經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明佛爲給孤長者說布施法心有所求獲報不廣又說彌羅摩長者昔曾行施捨金銀寶妙衣輦輿不如以食施正見人由是廣申較量乃至最後給孤長者心得清淨悟寂滅忍

上四部並西天竺梵本所出

毗沙門天王經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明時毗沙門天王初夜放

光來禮佛足說偈讚歎四方
天王皆來禮佛各以威德護
四大洲時毗沙門次說呪句
若乾闥婆聞此神呪復作嬈
亂一切有情者頭破七分如
阿梨樹乃至廣陳呪句最後
世尊讚歎此經有大威力此
乃世尊威神加被天王令宣
密言護持含識也
聖曜母陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在阿
拏迦嚩帝大城說此中所明
八部龍神九曜星宿人非人
等佛爲說法時金剛手菩薩
天眼觀衆見諸宿曜惱害衆
生請佛說法爲作擁護佛於
自心出大光明入宿曜頂乃
說呪句復說聖曜母呪以作
加持令諸衆生所願如意
解憂經一部一卷
小乘經藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園說此中所明初
陳二偈次長行說凡夫迷著
恩愛生憂今佛爲說解憂之
法令諸衆生學斷輪迴如諸
聲聞斷漏離憂出於三界也
佛一百八名讚一部一卷
文殊師利一百八名讚一部一卷
聖觀自在菩薩梵讚一部一卷（並西方聖賢集收）
上六部並中天竺梵本所出
右經集三藏沙門法天譯
法賢證梵義施護證梵文
沙門清沼令遵惟淨筆受
沙門慧達綴文沙門惠溫
守疆智遜慧超知則守遵
歸省雲勝證義太僕少卿
張洎潤文殿頭高品楊繼
詮供奉官張美監譯是月
三日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法天等言
臣等今譯就七佛等經讚
共一十部一十一卷經旨
宏深顯密交辯讚文奧妙
華梵雙彰聖曜母之揔持
化諸列宿毗沙門之祕印
伏彼邪魔或示緣生或明
施報或立安居之制或剪
煩惱之根由旁設於化城
冀同歸於覺苑慶斯法寶
出自
聖朝伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下道際
淨居光超梵輔
御金輪而化千界
膺寶歷而接九皇浸
惠澤於飛濡偃
仁風於卉木而復
凝神淨域索隱眞筌譯鶴
樹之遺音廣龍宮之祕藏
洪惟妙教永贊
丕圖適逢
降聖之辰仰祝
後天之壽前件新譯經集
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶

親加撫慰錫賜如例
詔以經集入藏頒行并度
本院童行十有一人爲僧

大中祥符法寶錄卷第七

大中祥符法寶録卷第八

勅編修 聖代翻宣録中之七
翰林學士朝奉郎行尚書祠部員外郎知制誥同修國史會稽開國男食邑三百戶賜紫金魚袋臣楊億等奉
勅編修 別明藏乘區別年代指明二之六

二年七月譯成經律集一十二卷

帝釋般若波羅蜜多心經一部一卷

大乘經藏秘密部收佛在王舍城鷲峯山說此中所明佛爲帝釋說般若波羅蜜多甚深之義非一非異亦非斷常去來等相乃至五蘊六度十八空等亦非一異斷常等相義括塵沙性融眞界後說神呪般若心明是無上明攝諸勝用然與諸法非即非離混入諸法妙眞常門揔攝一切神通勝用

徧照般若波羅蜜多經一部一卷

大乘經藏秘密部收佛在他化自在天宮爲金剛手等說諸菩薩清淨法門又說秘密

吽字義門攝一切法又說二十五種秘密法門大明呪句如是印呪破一切罪作諸吉祥又說得聞此經一四句偈聖賢衛護命終得生十方淨土乃至獲諸勝妙功德此之大旨者廣顯菩薩清淨法門謂即微妙秘密吽字此字乃入智用之門警悟一切瑜伽行者令得秘密相應故也

五十頌聖般若波羅蜜多經一部一卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲峯山說佛語須菩提若諸異生及聲聞緣覺受持此經者速成正等覺以三乘法平等一如乃至六度十八種空三十七品菩提分等諸法無異如是知者而速成就阿耨菩提此之大旨者般若能生彼一切法般若平等住一如故諸法亦住平等一如如是知者速得證悟故也

四無所畏經一部一卷

大乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明如來成就四無所畏能轉法輪乃爲廣陳四無畏義又說曾於八大衆中得無所畏

大乘戒經一部一卷

大乘律藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明諸苾芻等求解脫者寧捨身命不壞律儀破毀者沈淪惡道守護者當得見佛又毀戒者如無目人對鑑亦然意令苾芻奉持戒律出離輪迴斷諸染因趣成佛果者也

聖最勝陀羅尼經一部一卷

大乘經藏秘密部收佛在波羅鉾多國星左大城虞彌曩精舍說此中所明有一苾芻出星左城於其中路逢一大人知是文殊因問所從文殊具荅閻浮衆生當有種種風廣等病及諸災沴爲阿修羅及惡鬼神之所嬈亂即爲宣說最勝大明秘密呪句若誦一徧或復五徧災病悉除此乃文殊菩薩悲愍惡世一切衆生宣說此明令其持誦俾得拔除諸苦者也

聖六字增壽大明陀羅尼經一部一卷

大乘經藏秘密部收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明阿難有疾佛爲宣說六字大明使令受持消除疾苦又復此明增益壽命而此呪者有六威德大師同共宣說又以呪言呪線繫患人手令得安隱山可令動海可使竭說此呪明故不虛妄也

增慧陀羅尼經一部一卷

大乘經藏秘密部收析出別譯此中所明大慧菩薩爲童子相菩薩宣說明句欲令世間諸愚癡者依法誦此陀羅尼故於六月中即獲聰利儻信發一念乃報起多門顯此呪明有大功力

諸佛經一部一卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲峯山說此中所明目連運通往色究竟天問彼天人何時有佛出世成道有百天衆同荅目連經百千劫佛出成道目連離彼還至佛所請問前事佛言彼天知見甚少荅汝之言未可深信佛因廣談多佛出世利生說法乃至彼一一佛成正覺尊歷無數劫我今成佛劫數甚多此之大旨者因目連之現通舉往事而伸問還以白佛方決其意乃顯如來了達三世悉無礙也

大乘舍黎娑檐摩經一部一卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲峯山說此中所明佛語苾芻若於十二緣生而能見了是名見法以見法故即名見佛舍利子聞不能解了因即往

問慈氏菩薩慈氏初即略說
緣生名相及八正道後復廣
明緣生之義又說六界無我
等相若有能觀十二緣者名
爲正觀是即正慧了三世法
悉無去來乃至當爲授菩提記
一切如來說佛頂輪王一百八
名讚一部一卷
聖多羅菩薩梵讚一部一卷 並西方聖賢集收
上一十二部並中天竺
梵本所出

右經律集三藏沙門施護
譯法賢證梵義法天證梵
文沙門清沼惟淨筆受沙
門慧達智遜綴文沙門惠
温守密慧超守遵道文師
省雲勝全永證義太僕少
卿張洎潤文殿頭高品楊
繼詮供奉官張美監譯是
月十日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就帝釋般若波

羅蜜多心經等一十二部
一十二卷或宣般若或顯
揔持摽帝釋者秉智炬之
大天稱徧照者破有暗之
勝用談乎空理得空中之
不空示彼密因即密中之
深密自在天上讚六字神
功給孤園中演七支戒體
性異于根莖枝葉味分於
酥酪醍醐始自一音應乎
品類允屬
承平之運更崇化度之門
伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下德被
四天
行躋十地運洪慈而濟俗
敦衆善以保邦
歸依上乘
欽崇至教受
能仁之夙記啓像劫之勝
因廣譯秘文宏開覺路臣
等叨承

詔命獲奉宣揚敢憑最
上之緣永福
無疆之祚前件新譯經律
集謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經律集入藏頒行是
年五月
詔西面沿邊黎州階州秦
州廣州等四處有梵僧自
天竺來及中國僧游天竺
還者所賫梵經舍利功德
等並先具奏
聞其梵經等仍封題以進
是年十月譯成經七卷
佛母寶德藏般若波羅蜜多經
一部三卷
大乘經藏收析出別譯揔有
三十三品上卷所明行無所
行是行最上又云菩薩由得
安隱之樂大乘之乘往諸方

所又說常與無常我及無我有爲無爲一切諸法皆悉住於無相之行若以香華供養佛塔或復營造不及書寫受持功德又若有人供養舍利不如供養般若供養般若者速得解脫又化河沙佛刹衆生證羅漢果不如持此般若功德能成無上正等覺尊又說聲聞功德布施持戒不如菩薩福蘊少分若不信般若或生誹謗是人少智墮阿鼻獄又明果色清淨即一切智清淨猶如虛空不斷不壞菩薩發心聞此般若雖未授記而亦非久得證菩提又明菩薩魔事而不可數種種變化起諸魔相中卷所明十方諸佛從般若生三乘聖法皆般若出一味法中離諸分別菩薩智心捨法我見智起自然獲佛功德如王不舉國政自行善入智門其義如是又說

如度海舩或時破壞須依草木得達彼岸人發信心依於般若得越苦海成佛菩提又明佛果菩提大智功德皆從般若而得成就十方世界三世佛法一切住如實無得無分別菩薩若求如是法者應當精進而行般若又若求清淨行最上行乃至爲法捨於身命如須彌山名不退行又色等五蘊甚深無相如是六塵十二界空非空非實不可得故穀種生果非有非無佛果如幻離有無性而無所著乃至得授佛菩提記又行解脫門非求寂靜如鳥飛空非住於空非住於地菩薩如是無所住故方獲最上神通之力又復菩薩或有執魔從自心現作親友相言汝名佛菩薩聞已心生忻悅爲魔所著故當觀察又智者依師疾得無上乃至依彼善友速能成

就諸波羅蜜等下卷所明行大智行施甘露法利益人天平等無閒決定當證法王之位又魔恐菩薩證法王位處天常憂現相欲令生退懼心大智菩薩雖覩是相心亦不動又明若學戒法而不作相知非二相名學佛法諸佛化現所作皆無菩薩智行亦復如是離諸取著如幻化等菩薩了知般若生信清淨眞實是即奉行一切智等樹林華果皆從地生地無增減三乘人天安隱之法皆從般若之所生故當知般若亦無增減又明修四禪定當得菩提乃至度脫衆生圓滿淨土離相不二求佛菩提於諸衆生起慈忍故令人聞言悉皆歡喜等持戒高遠修成定行證佛菩提離諸鄣礙猶如皎月出於雲中又布施賑貧獲於富樂明寶德藏中有妙藥若人

服之悉證道果等此之大旨者談般若無著之本演涅槃寂靜之源離色離心非空非有圓融淨妙法性甚深實上乘之眞教者也

大乘無量壽莊嚴經一部三卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲峯山說上卷所明佛集苾芻說過去劫值燃燈佛乃至值遇世自在王如來發菩提心請說佛剎功德廣發大願等中卷所明作法苾芻於往昔時對佛發願精進修習歷阿僧祇爲求菩提乃至成佛已來於今十劫等下卷所明東方世界河沙剎土菩薩聲聞以妙香華供養極樂世界無量壽佛彼佛因中發大願言願我當來成佛之日人聞我名頂禮稱讚皆生淨土即得解脫等此之大旨者始自如來談於因行遇燃燈佛得授記別後復廣讚極樂國土勸人求生欲使含識忻慕淨土而趣證菩提者也

薩鉢多酥哩喻捺野經一部一卷

小乘經藏收佛在毗舍梨國猴井樓閣精舍說此中所明佛謂苾芻作如是言諸行無常是生滅法如劫壞時七日出現江海枯涸山石融銷三千世界悉如灰燼豈有衆生而得久住意令苾芻起厭離心求脫三界趣證四果矣

上三部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門法賢譯法天證梵義施護證梵文沙門清沼惟淨筆受沙門智遜慧達綴文沙門惠溫守巒慧超守遵道文歸省雲勝全永證義右諫議大夫張洎潤文殿頭高品楊繼詮供奉官張美監譯是月二日監使引三藏等詣崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣法賢等言臣等今譯就佛母寶德藏般若波羅蜜多等經三部七卷上二部說從報體峻闢幽關皆十地等流具塵沙功德之所入也趣其行者造眞如之實際下一經演自化身曲開權徑唯四果小聖滅分別煩惱之所由也遵其道者得生空之涅槃咸一雨之所霑遂三根而受潤教傳華夏福被人天伏惟

應運統天睿文英武大聖至明廣孝皇帝陛下德邁普香

道侔大梵

凝旒御極正

玉歷以承乾

端拱臨人應

金輪而撫運大闡無爲之理深探不二之門螺髻圓音協

聖時而再震鷺池嘉會當
此日而中興臣等慶逢貫
月之辰式貢雨花之教庶
資景福永固
皇圖前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏須行仍度
本院童行十有一人爲僧
是年三月中天竺摩竭陀
國僧吉祥志獻梵經三夾
五月師子國僧佛護與甚
徒五人來朝獻梵經二十
夾七月中天竺僧佛護獻
梵經五夾四年十一月南
天竺僧惠吉祥獻梵經一
夾是月師子國僧覺喜獻
梵經六十二夾舍利佛骨
菩提印白氎畫像并白氎
書隨求眞言輪及如意輪
壇儀等

五年正月譯成經集七卷
金剛手菩薩降伏一切部多大
教王經一部三卷
大乘經藏祕密部收析出別
譯上卷所明降伏部多成就
之法八部多主成就處所及
部多女法行印相乃至持誦
此眞言時須彌山動海水傾
搖等中卷所明降諸部多觀
想之法或想月輪中有吽字
或夜叉女成就印相等下卷
所明作曼拏羅法用次第彼
以白檀及牛黃末於樺皮上
晝夜又像誦明加持部多即
現此之大言者顯是呪明具
難思力起勝方便開悉地門
一切部多皆悉降伏
上一部北天竺梵本所出
一切如來烏瑟膩沙最勝揔持
經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在極
樂佛刹善法堂中說此中所
明無量壽佛爲令有情離疾

病苦說此法門若能書寫持
誦供養脫一切病復能成就
一切事業
最上大乘金剛大教寶王經一
部二卷
大乘經藏祕密部收佛在廣
嚴城菴羅樹園說上卷所明
佛放大光踰於日月阿難請
問此光因緣佛即爲說時有
天子名印捺囉部帝欲聞深
法佛乃爲其宣說四種最上
之法謂聲聞緣覺二乘方廣
大乘最上金剛大乘等聞者
必獲無生法忍下卷所明佛
勑金剛手菩薩觀彼天子發
誠諦心欲請菩薩宮中供養
時金剛手菩薩應機赴請因
爲廣說大乘祕密甚深之法
欲令王等證無生忍復有沙
門婆羅門等及四印度王悉
集宮中隨喜聽法是時菩薩
於六年中王宮說法示教既
終隱身不現此之大旨者通

標四乘具包衆法攝秘密甚深之義入瑜伽解脫之門二諦融明三空互入秘密主應機設法印度王證悟無生理致淵微敎乘彰顯寔曰最上大乘秘門相應法中深旨者也

菩提心觀釋一部一卷西方聖賢集收

上三部竝中天竺梵本所出

右經集三藏沙門法天譯

法賢證梵義施護證梵文

沙門清沼惟淨筆受沙門智遜綴文沙門惠溫仁徹守貞從志慧達守遵道文處圓雲勝證義翰林學士中書舍人張洎潤文右內率府副率張美殿頭高品楊繼詮監譯是月十二日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣法天等言臣等今譯就金剛手菩薩降伏一切部多大敎王等

經三部菩提心觀釋一部共七卷其經也皆如來誠諦之言利均蛸蠢其釋也唯菩薩集撰之義炳若丹青智起四心秉摧邪之慧刃名彰五日立破有之智燈從大揔持門入不思議境以觀發慧綜五部而攝心得意忘言體三輪而泯跡仰斯眞敎廣利有情恭惟應運統天睿文英武大聖至明廣孝皇帝陛下德契窮昊心冥大覺應千輪而御宇嚴百福以垂裳受密記於雙林三祇云滿運大慈於沙界二利同修宏敞玉華廣開金藏臣等策名法苑覩秩清途唯期翻衍之鴻因永贊緜長之寶祚前件新譯經集謹繕寫上進以聞是日

命坐賜茶

親加撫慰錫賜如例

詔以經集入藏頒行

是年四月譯成經七卷

護國尊者所問大乘經一部四卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲峯山說第一卷明佛集大衆說起敎因護國尊者請問世尊以何等法爲菩薩行能得一切最上功德由是如來稱歎善哉爲說四法若能修習具足清淨是名菩薩乃至重復說偈明前行相等第二卷明有四種法爲菩薩縛次說八種補特伽羅離菩提心不得爲說最上功德殊妙之法復明淨光天子爲太子福光廣說法要令離塵境等第三卷明淨光天子勸彼太子離於深著令其出家時發光王乃爲太子造立宮殿諸娛樂具誘引其心令生愛著俄聞空天讚三寶德太子請問天

具宣揚第四卷明福光太子
聞三寶德歸佛出家志求菩
提佛爲宣說菩薩行等時發
光王既失太子悲泣求訪因
詣佛所佛爲說法其王即時
得不退轉阿耨菩提至於如
來入涅槃後荼毗起塔廣作
佛事其後讚經功德暫聞信
受勝僧祇劫行五波羅蜜等
此之大言者談本行之因明
大乘之義暫聞讀誦果利難
量至信受持功能莫大實最
上甚深之敎也

上一部中天竺梵本所出

金剛香菩薩大明成就儀軌經一部三卷

大乘經藏祕密部收佛在覩
史多天說上卷所明大衆問
佛敎起因由如來受請入三
摩地忽於眼中放大光明其
光徧照十方佛刹光徧照已
還佛前住如大火聚化忿怒
像現身光明於金剛手大菩
薩前說此大明及說息災增
益敬愛降伏等法中卷所明
降伏法用即金剛香成就大
明祕密印相獻香華等下卷
所明擇地結界觀想字輪能
調難調忿怒印相乃至金剛
速行大明等法

上一部西天竺梵本所出

右經三藏沙門施護譯法
賢證梵義法天證梵文沙
門清沼惟淨筆受沙門慧
達智遜綴文沙門惠温仁
徹守貞從志守遵道文處
圓雲勝證義翰林學士中
書舍人張洎潤文右內率
府副率張美殿頭高品楊
繼詮監譯是月八日監使
引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就護國尊者所
問大乘經等二部七卷在
昔如來神化無方靈機莫
測現希有事說最上乘王
舍城中顯眞如於言外覩
史天上明悉地於字輪由
尊者之發機自菩薩之開
化理當冥契行在圓修妙
德瑩然假要筌於般若靈
光煥若揚祕印於瑜伽將
闡斯文聿鍾
昌運伏惟
應運統天睿文英武大聖
至明廣孝皇帝陛下同風
三代比德九皇
道昭于二十八天
瑞顯于三十二相探微言
於鷲嶺洞究眞源躡淨行
於龍華深窮實際臣等道
慙支鶴德謝安鵬譯梵從
華續佛乘於不朽瞻
天頌
聖祝堯曆於無疆前件新
譯經謹繕寫
上進以
聞是日

命坐賜茶

親加撫慰錫賜如例

詔以其經入藏須行是年

梵學沙門智江致宗二人

詔充譯經筆受綴文沙門

慧達

詔授右街鑒義

大中祥符法寶錄卷第八

北柳村崔家門下李氏刁經二板

趙城縣廣勝寺

佛三身讚等二合一卷

佛三身讚

曼殊室利菩薩吉祥伽陀 西天賢集

上三部並中天竺梵本所出

右經集三藏沙門法賢譯

法天證梵義施護證梵文

沙門清沼惟淨智江致宗

筆受沙門智遜綴文沙門

仁敞守貞從志道文裏哲

雲勝句端守贊道澄證義

給事中楊礪潤文右監門

衛率府率張美内供奉官

楊繼詮監譯是月十九日

監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣法賢等言

臣等今譯就大愛陀羅尼

經等三部共三卷皆大雄

開方便門示真實相教諸

菩薩登十地之道階由菩

薩依揔持王傳祕密印同

乎調御也三祇之勝業吉

祥大士悲苦趣以興言大

愛上人現海神而陳化虛

空藏之法炬燭彼幽塗無

量壽之智輪攝諸生類讚

三身之妙德彰二利之大

勲允屬

休明惟新演暢伏惟

皇帝陛下欽膺

駿命光纂

丕圖執左契以臨人應飛

輪而御極奉

先思孝備罄於永懷臨下

以寛用臻於至治百神孚

祐三寶垂休

真化冥符梵文遐至臣等

仰承

詔旨幸預翻傳式期

莫大之良因上祝

無疆之聖祚前件新譯經
集謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經集入藏須行

是年十一月譯成經一十卷

延壽妙門陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在摩
伽陀國成正覺地聖金剛座
大靈塔處普光明殿菩提道
場說此中所明金剛手菩薩
言此陀羅尼能與我及一切
衆生善作擁護使彼惡魔伺
不得便疾病中夭亦不能侵

大吉祥陀羅尼寶賢陀羅尼二
經合一卷
大吉祥陀羅尼經
大乘經藏祕密部收佛在
蘇珂嚩帝佛刹說此中所
明是陀羅尼有大功德若
人記念獲大富貴一切部

多皆來畏伏

寶賢陀羅尼經
大乘經藏祕密部收佛在
舍衛國祇樹給孤獨園說
是時有大夜叉主其名寶
賢而白佛言我有祕密心
陀羅尼若能持誦依法所
作一切如意

聖多羅菩薩經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在香
醉山五髻乾闥婆王宮說此
中所明佛世尊於天人衆中
如須彌山顯于大海是時五
髻乾闥婆王言願佛世尊悲
愍於我天人阿修羅等與作
廣大利益安樂願爲宣說多
羅菩薩一百八名佛乃爲說
如是名號最後復說多羅菩
薩陀羅尼等

戒香經一部一卷
小乘經藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園說此中所明佛
謂阿難世間何香有風無風

徧十方聞謂近事男及近事
女持佛五戒不殺盜等如是
五種淨戒之香有風無風徧
十方聞一切聞者咸皆稱讚
息除賊難陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在摩
伽陀國菴羅樹園側聿提嗏
山帝釋巖中說此中所明阿
難一時忽見大惡盜賊之衆
自遠而來即生怖畏因以白
佛佛乃爲說此陀羅尼能除
一切賊難怖畏

一切如來名號陀羅尼經一部一卷
大乘經藏祕密部收佛在摩
伽陀國法野大菩提道場中
說此中所明觀自在菩薩一
時白佛我有一切如來名號
陀羅尼是陀羅尼過去莊嚴
現在賢善未來星宿三劫千
佛同共宣說佛勑許宣時觀
自在菩薩先說如來諸名號
已次說祕密陀羅尼句

觀自在菩薩母陀羅尼經一部一卷

大乘經藏秘密部收佛在廣
嚴城說此中所明普賢菩薩
白佛言世尊我有觀自在菩
薩母陀羅尼大明章句佛勑
許宣普賢乃說如是秘密微
妙呪句即菩薩母若有受持
讀誦之者罪業消除一切所
求皆得成就

秘密八名陀羅尼經一部一卷

大乘經藏秘密部收佛在舍
衛國祇樹給孤獨園說此中
所明佛謂金剛手言我今於
汝金剛部中略說汝之秘密
八名及陀羅尼若持誦者退
散魔怨於諸所求不難而成

上八部並中天竺梵本所出

大正句王經一部二卷

小乘經藏收一時迦葉童子
在憍薩羅國尸利沙大城之
北尸利沙林鹿野園中說上
卷所明是時有王名大正句
都彼大城每作是言無有來
世亦無有人復無化生起斯

異見乃問迦葉迦葉爲王廣
宣其事設以喻況顯斯義旨
以善方便使令開悟下卷所
明迦葉告王勿更有喻證彼
無人無後世邪王言有喻可
證此理最後乃至其王受化
心開意解向佛投誠受三自
歸永持五戒

上一部西天竺梵本所出

右經三藏沙門法賢譯法
天證梵義施護證梵文沙
門清沼惟淨智江致宗筆
受沙門智遜道澄綴文沙
門仁徹守貞從志道文懷
哲雲騰句端守贊證義翰
林學士給事中楊礪潤文
殿頭高品鄭守鈞監譯是
月二十三日監使引三藏
等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法賢等言
臣等今譯就延壽妙門陀
羅尼等經九部共一十卷

皆如來迦後得智說如實
言應機而立三乘詣理而
歸一揆菴羅樹下演奥密
之靈筌鹿野苑間示人天
之妙利或止香醉山裏或
處菩提場中踞解脫林現
揔持印見聞生信皆得吉
祥教授利他速獲悉地傳
流所及翻演惟新恭惟
皇帝陛下德總妙嚴
道躋梵輔行清淨化修菩
提於三十四心住常樂門
承記別於百千萬劫欽承
先旨宣暢秘文廣闡譯筵
奉揚眞教臣等叨膺
明詔同演契經敢因
樞電之降祥仰祝
河沙之筭福前件新譯經
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例

詔以其經入藏頒行又法賢法天施護並
詔加朝奉大夫仍度本院童行十有一人爲僧十二
月泥波羅國僧羅護羅獻梵經二十六夾

咸平元年七月譯成經七卷

頻婆娑羅王經一部一卷

小乘經藏收佛在王舍城杖林山中靈塔處說此中所明頻婆娑羅王與諸臣佐同詣佛所伸禮奉已時有婆羅門等作是念言優樓頻螺迦葉壽三百歲領徒五百投佛出家而世尊者方成正覺師少資老遂起疑心佛知其意令彼迦葉現十八變還復本座佛爲衆說五蘊生滅涅槃寂靜衆聞法已各得果利頻婆娑羅王亦獲勝益於佛法中得無所畏

舊城喻經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇

樹給孤獨園說此中所明佛爲苾芻宣說往昔未證果時觀十二支逆推老死因生支有乃至行支因無明有返觀還滅亦復如是既居果位返念因時如人履其舊道達舊都城如來今日到涅槃城嚴麗如故返照其源法無差別

人仙經一部一卷

小乘經藏收佛在那提迦城崛左迦精舍說此中所明阿難問佛頻婆娑羅王及彼城中諸優婆塞此滅彼生行願果報世尊因爲示相觀察又以神通使空聲曰我是人仙因此向佛次第宣說頻婆娑羅王及彼八萬諸優婆塞由信佛法證須陀洹又說梵王變現神通因四神足說四念處及八正道皆言如來悉知悉見令諸衆生咸得清淨

信佛功德經一部一卷

小乘經藏收佛在阿拏迦城

菴羅園說此中所明因舍利弗欲說如來功德等事佛讚許說此所說者正顯如來能說廣大最勝妙法若善不善及諸緣生等又舍利弗說或修一法或滅一法或證一法及說七種人法證四果法悉爲顯諸外道不信於佛明舍利弗深生信奉

信解智力經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明佛爲苾芻說信解力此法即是眞如之理唯佛能知謂佛所有五力十力於是法中實知實證是能了知佛無上處作師子吼轉妙法輪作是說者意令苾芻如理修學故也

善樂長者經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在迦毗羅城說此中所明善樂長者了達四諦信向三寶忽於一時不見色像遥向世尊歸

依發願佛勑阿難持呪往彼
爲作救護是時長者以呪力
故即能觀照還復如故
上六部並中天竺語龜
茲國書

法身經一部一卷
大乘經藏收析出別譯此中
所明廣顯佛之法身功德及
說化身種種勝用若有求成
正等覺智諸苾芻等應當如
理如實了知隨所了知如理
應修等
上一部中天竺梵本所出
右經三藏沙門法賢譯法
天證梵義施護證梵文沙
門清沼惟淨智江致宗筆
受沙門智遜道澄綴文沙
門仁徹守貞從志道文雲
勝懷哲句端守賛證義翰
林學士給事中楊礪潤文
殿頭高品鄭守鈞監譯是
月十一日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣法賢等言
臣等今譯就頻婆娑羅王
等經七部共七卷教分于
半字滿字理契于大根小
根或支流別行或隨方設
化崐左迦舍現神足通給
孤獨園作師子吼三脫門
之顯敞豈間賢愚八正道
之坦夷寧容瓦礫彰人仙
之宿住示長者之本因金
口親宣玉華載譯伏惟
皇帝陛下纂承
聖業茂建
鴻徽欽奉
大雄闡揚眞法
洞三空之奥邃
究七覺之幽微臣等學謝
安清道慙支讖今以中元
屆節妙義初翻冀憑覺地
之因永福
後天之祚前件新譯經謹
繕寫
上進以

聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行是年
四月北天竺僧迦蘭拏扇
底獻梵經三十一夾五月
北天竺僧如來吉祥獻梵
經一夾并觀音銅像一軀
是年十一月譯成經律七卷
最上祕密那拏天經一部三卷
大乘經藏祕密部收摠有九
分佛在毗沙門宮爲大衆說
上卷所明成就儀軌因毗沙
門勸請說法佛從面門出七
色光入那拏天頂時那拏天
說心大明令人持誦所求成
就中卷所明欲求聖藥或欲
調伏諸惡夜叉設咄嚕等皆
得隨意又令依法畫曼拏羅
及那拏天像前持誦作諸成
就皆悉如意下卷所明脩花
燈塗用獻供養結諸印相持
誦大明欲作護摩及諸敬愛

依法施作所欲皆成揔彰此部經之大旨者顯佛世尊爲利益故詣毗沙門宮攝伏部多制諸惡者放光表瑞受請應機復欲彰其那拏天力得大自在具大威神說自心明而爲降伏以伏惡故增益法成自得敬愛由此普能成就諸法入修羅宮出地伏藏聖劒聖藥八法皆成故知大覺權方設降伏之軌範眞乘祕要彰悉地之功能悲智相應印明融貫攝用歸體同入眞常彼那拏天即菩提智斯乃祕密深旨者也

帝釋所問經一部一卷

小乘經藏收佛在摩伽陀國王舍城京帝釋巖中爲帝釋說此中所明帝釋天主問煩惱因求出離法併說煩惱憎愛爲因由憎愛故起諸過失令斷染因修諸淨行帝釋聞法遠塵離垢得法眼淨

決定義經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衞國祇樹給孤獨園爲苾芻說此中所明謂蘊處界緣生四諦二十二根佛十力等決定名義顯佛所說決定正法純一無雜清淨圓滿

上三部並中天竺梵本所出

四品法門經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衞國祇樹給孤獨園爲阿難說此經凡有四名一名四品法門二名法鏡三名甘露鼓四名多界意明衆生愚迷不了四法謂界處緣起處非處法不善了故迷於正理不能斷苦而求解脫世尊爲說令其修斷趣證聖果等

解夏經一部一卷

小乘律藏收佛在王舍城迦蘭陀竹林精舍爲苾芻說此中所明解夏法式若自有罪恣他舉陳佛與苾芻無諸過

失互相忍可三業清淨

上二部本中天竺語龜茲國書

右經律三藏沙門法賢譯法天證梵義施護證梵文沙門清沼惟淨智江致宗筆受沙門智遜仁徹綴文沙門守貞從志道文雲勝懷哲句端守賛道一證義樞密副使工部侍郎楊礪潤文殿頭高品鄭守鈞監譯是月十九日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣法賢等言臣等今譯就最上祕密那拏天等經律五部七卷雷音爰震道種方萌由機感之多門乃權實之殊致或處蓮華藏彰祕密之神功或現甘露王明決擇之眞要菴羅巖窟演四諦之法輪迦蘭竹林制九句之儀

氣皆令解脫咸趣菩提示
鑿井而必使見源設化城
而當期獲寶允鍾
昌運廣達眞風伏惟
皇帝陛下道際釋天明齊
佛日
握符御極膺三葉之
寶圖
灌頂臨軒備二嚴之妙相
而復深窮至理旁闡眞乘
梵簡繼臻法音彌震臣等
共循凡識恭譯聖言欽
成命以增憂仰昔賢而
懷愧幸逢
聖節同罄臣誠庶資華藏
之祕筌以致椿齡之善頌
前件新譯經律謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經律入藏須行是年
詔賜梵學僧智江號宣密

大師致宗號揔持大師本
院童行十有一人悉度爲僧

大中祥符法寶録卷第十

趙城縣廣勝寺

大中祥符法寶錄卷第十一

別明　聖代翻宣錄中之十

藏乘區別年代指明二之九

二年十一月譯成經八卷

最上根本大樂金剛不空三昧大教王經一部七卷

大乘經藏祕密部收總有二十五分佛在他化自在天宮爲諸菩薩說第一卷明清淨法門眞實之理金剛安想大曼拏羅觀想已身同於諸佛結印持誦諸鄣銷除證大菩提一切成就第二卷明現忿怒形降伏三界淨諸煩惱灌頂心明印相軌儀字輪三昧所欲成就速證菩提第三卷明曼拏羅法獻種種供養讚金剛手尊隨意願求速得圓滿第四卷明印相成就及菩提心利益有情所作無礙現忿怒相降伏諸天歸佛法僧住於三昧第五卷明說曼拏羅大法儀軌除諸業鄣銷滅三毒一切相應諸佛三昧成就儀軌最勝無倫行人受持所欲圓滿第六卷明欲受灌頂發菩提心依本部法拋華壇中華所墮處即是本尊然以金剛淨水灌頂授三昧法令修相應決證菩提所求皆得第七卷明諸部印相及諸大明次第敷宣名字行相如是祕密爲利衆生依法修行所願圓滿總彰此部經之大旨者顯毗盧遮那從眞實心出眞言行眞言行中演祕密義此義甚深攝一切法於諸教中而爲根本即此根本上中最上號大樂法大樂法者是佛三昧佛三昧者即不空心此心眞實融諸智用此法門中凡有四事性即無生妙理相即正智權方體即大樂

不空用即隨宜三昧包括四
義混入四明修行者入解脫
之要門解悟者了眞言之正
行是知瑜伽旨趣正其心而
有歸祕密神通統其用而無
相有無同體深淨一源覺智
圓明斯乃眞言之妙行也

護國經一部一卷

小乘經藏收佛在俱盧城出
游化利鞞至覩羅聚落爲婆
羅門長者等說此中所明護
國長者出家之緣以堅固因
證聲聞果等

上二部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門法賢譯法
天證梵義施護證梵文沙
門清沼惟淨智江致宗筆
受沙門仁徹句端綴文沙
門守貞從志道文雲勝紹
琛懷哲守賛道一證義司
封郎中知制誥朱昂潤文
殿頭高品鄭守鈞監譯是
月二十二日監使引三藏

等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法賢等言
臣等今譯就最上根本大
樂金剛不空三昧大教王
經一部七卷護國經一部
一卷詳此二部顯分兩乘
自在天宮端法身於華座
覩羅聚落儼化質於寶臺
峻闢言樞宏開覺路誘諸
菩薩出處于清淨法門令
彼聲聞成熟于寂滅道果
三密懿範四諦妙門彰如
來灌頂之儀明長者出家
之利字輪發燄智劒增輝
闡茲祕要之文屬在
欽明之運恭惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下威德冠古
至仁如天
凝神靜淵得四禪之妙樂
躋俗富壽揚十善之眞風
惟梵誥之遐臻賴
鴻猷之溥暢臣等謬依覺
地幸厠法筵覩里社之殊
祥親逢
睿聖奉竺乾之妙教式助
莊嚴前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行
詔賜證義僧道一紫衣懷
哲號辯才大師又賜職掌
僧澄寶澄清二人紫衣澄
緒號廣慧大師并度本院
童行十有一人爲僧元年
春法賢等因奉所譯經見
上具表陳請云臣法賢等
言臣等聞賛法之文基于
先古繼
聖之作肇自有唐非
睿詞無以飾金言非
宸毫無以嚴寶藏將期報
佛罔避聞

天臣法賢等誠惶誠懼頓
首頓首伏以永平已還梵
簡乃臻於
象闕貞觀之際天章威被
於龍宮褒善逝之嘉猷成
聖皇之能事
先皇帝棲神妙境宅業淨
方蓂開譯梵之筵
深契了空之義
躬擒鳳藻星繁有爛之文
首冠寶乘霞布無爲之典
詞旨超邈理致淵凝振
鼓吹於梵天繪
丹青於海藏永
光三寶用伏四魔伏惟
皇帝陛下聖性生知
宸聰天縱五禮外暢酌三
代之弛張四智內融究羣
筌之頓漸翻宣之威允屬於
我朝欽尚之深寧踰於此
日然於
繼序尚闕
聖文奮藻褰華願續

神宗之盛美發蒙啓滯庶
揚調御之眞風
重耀義天增輝佛日臣等
性識不敏宣譯無聞慙非
青眼之流誤竊連眉之譽
敢期
聖造特運
天才符雙林囑累之言允
五衆流通之志騰芳遠劫
垂範大千臣等敢昧死請
御製聖教序文以繼
先聖述作冠於新譯諸經
之首臣法賢等無任虔祈
激切之至謹具表陳
請以
聞二年秋
上遣中使趙誠信齎賜
繼作聖教序（文具東土聖賢集）翌日奉
表謝云臣法賢等言臣等
今月二十二日入內內侍
高班趙誠信奉傳
聖旨法賢曾上表章乞
朕製聖教序屬以諒陰之

內不暇抽毫近禪服已除
方始構思今賜法賢等繼
作聖教序一首者敷
睿律於祇園燭
宸章於海藏空門聳觀釋
部生暉凡在含靈同增激
抃伏惟
皇帝陛下誕膺
寶命紹啓
昌圖
恢妙道以化民
演淳風而救世
能仁應現高居
金粟之尊
正覺流通廣度河沙之衆
闢重雲之淨刹購白馬之
眞經遠集緇徒共司祕籍
臣欣從異域早預勝因譯
西竺之諸詮纂毗邪之確
論三乘洞徹愧微生肇之
才四句森羅幸協蘭騰之
誼易葭灰而未幾成貝葉
以滋多

太宗皇帝撫震旦之中區
受如來之密印特垂
英藻用暢眞宗攄
奥旨以冠篇刻貞珉而鎮地
宏敷像教永示人倫
陛下寅嗣
丕基茂崇
先烈臣是敢輒陳愚懇上達
皇慈載祈
序述之言庶闡
鴻明之化方虞進越亟沐
須宣
郁穆爲章表
姬王之善述
溫純作範見
義帝之彌文尊
至理於冥樞暢
仙音於法界四生具仰頓
滌於塵矇一雨旁霑普昭於
潤益退思庸淺叨獲受持
徒傾信向之誠詎測淵沖
之量臣等無任感
天荷

聖激切屏營之至謹奉表稱
謝以
聞是年五月北天竺僧佛
護獻梵經七夾
三年十一月譯成經七卷
未曾有正法經一部六卷
大乘經藏收佛在王舍城鷲
峯山中說第一卷明始因妙
吉祥菩薩住其山側菩薩天
人咸詣其所共作是言佛一
切智云何趣證時有菩薩名
龍吉祥與衆菩薩次第各說
佛一切智如是說已妙吉祥
言當於諸法離分別相平等
相應即證佛智第二卷明時
佛會中光嚴菩薩問於佛言
彼妙吉祥來此會邪佛神力
故令妙吉祥忽然而至光嚴
菩薩白妙吉祥云何大士異
處說法對以佛所說法唯佛
能知是故我今隨力演說第
三卷明佛令舍利子發菩提
心捨聲聞果乃至萬人同發
大心又爲摩伽陀王說無生
法令發道意第四卷明妙吉
祥菩薩於初中後夜爲諸菩
薩廣說法要摩伽陀王而來
迎請入宮供養樂欲聽法妙
吉祥言法無所說諸法無二
無差別等第五卷明摩伽陀
王既聞法已悟法性空得無
生忍白妙吉祥我於今日斷
諸疑惑妙吉祥云作是言者
未斷諸相時王歡喜即以妙
氎被菩薩身菩薩尒時隱身
不現空中告曰王所見相非
我所受第六卷明妙吉祥與
衆同還佛會鷲子白佛摩伽
陀王見法無生諸業盡邪佛
言王聞深法豈有鄣累而不
滅盡復說其王於後成佛號
清淨境界壽俱胝歲太子尒
時爲金輪王四事供養後得
菩提壽量同等斯經大旨實
曰難思皆離相之至言矣

上一部本中天竺語師子國書

分別緣生經一部一卷
小乘經藏收佛在烏盧尾螺
池邊泥連河側菩提樹下說
此中所明佛初成道思念世
間苦樂二法無能免者若能
觀察是大義利然後廣說十
二緣生逆順次第
上一部本中天竺語龜
茲國書
右經三藏沙門法天譯施
護證梵文梵義沙門清沼
惟淨智江致宗筆受沙門
仁徹句端綴文沙門守貞
從志道文雲勝懷哲紹琛
守贊道一證義翰林學士
吏部郎中知制誥朱昂潤
文殿頭高品鄭守鈞監譯
是月二十四日監使引三
藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣法天等言
臣等今譯就未曾有正法
經一部六卷分別緣生經

一部一卷如來以平等心
說微妙義王舍城裏菩薩
了於一乘泥連河邊聲聞
悟於九部湛湛乎眞如實
際冥冥乎寂滅涅槃端方
而安住善根宴默而思惟
妙道自是二千天子發于
大心五百苾芻證于初果
隨機緣之差別彰訓導之
普周允屬
昌辰誕敷至教伏惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下文明御宇
清淨保邦
體大覺以凝神
運等慈而濟物
欽崇秘典利益羣生
述先志以惟寅譯眞文而
彌廣臣等考詳華梵乏義
淨之全才演暢苦空愧道
生之懸解幸逢
慶節虔效至誠庶憑演教
之良緣上祝

後天之永筭前件新譯經
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行
詔賜證義僧句端號慧辯
大師紹琛號宣法大師守
贊號彰法大師并度本院
童行九人爲僧是年秋八
月四日三藏沙門法賢順
化臨終召其門人謂曰佛
言諸行無常是生滅法汝
等觀念無常各勤精進言
訖而逝法賢初被疾
上遣中使護國醫霍炳等
三人詮視及以不起
聞深嗟悼之復
遣中使馮仁俊監護襄事
所須官給法賢以西域所
得佛頂骨及道具等奉遣
表以獻

詔道具迴賜本院供養仍別
頒賻贈
賜謚曰慧辯令僧録司具
威儀十月十六日葬于京
師祥符縣鄭當里建塔葬
畢法天施護同詣
便殿稱謝
上撫慰之
詔度法賢童行二人爲僧
是年二月中天竺僧無畏
寂獻梵經四夾七月師子
國僧覓得囉獻梵經十九
夾并佛骨舍利菩提印等
四年四月譯成經五卷
分別布施經一部一卷
大乘經藏收佛在迦毗羅城
尼拘陀樹園說此中所明摩
訶波闍波提苾芻尼持新氎
衣來奉世尊阿難請佛爲其
納受佛因讚彼摩訶波闍波
提久發淨信歸佛法僧受近
事戒復說四種布施清淨謂
能施所施能受所受不取於

相即得清淨
法印經一部一卷
大乘經藏收佛在舍衛國說
此中所明聖法印者謂即空
性無所有故亦無妄想離諸
知見離諸有著由離著故攝
一切法住平等見是眞實見
名爲法印又復法印即三脫
門初觀五蘊離法知見次觀
六境離諸有想及我我所乃
至見聞覺知皆悉無常無所
造作是爲三解脫門若修學
者即得清淨此乃上乘微妙
之教也
帝釋嚴祕密成就儀軌一部一卷
大乘經藏祕密部收析出別
譯此中所明佛爲金剛手說
帝釋嚴中是大菩薩及諸神
仙所安止處慈氏菩薩現在
說法其嚴殊勝諸佛所化若
有決定趣求菩提當依儀軌
修習勝行持誦大明即得成
就斯乃如來之祕印也

上三部並中天竺梵本所出
大生義經一部一卷
小乘經藏收佛在俱盧聚落
爲諸苾芻說此中所明佛爲
阿難說十二緣生展轉相續
當知生法是虛妄法乃至名
色識法皆不究竟若如是知
住平等見是名了達緣生法也
上一部西天竺梵本所出
園生樹經一部一卷
小乘經藏收佛在舍衛國祇
樹給孤獨園說此中所明天
園生樹吐葉開華天人見已
生大快樂佛言如聲聞人從
始出家剃髮染衣猒離諸欲
獲初禪定如是次第至四禪
定諸漏盡已證得無學猶如
彼樹吐葉開華次第芳榮人
所愛樂
上一部本中天竺語龜
茲國書
右經三藏沙門施護譯法
天證梵文梵義沙門清沼

惟淨智江致宗筆受沙門
仁徹綴文沙門守貞道文
雲勝紹琛守贊道滿希晝
道一修靜證義翰林學士
吏部郎中知制誥朱昂潤
文殿頭高品鄭守鈞監譯
是月二十七日監使引三
藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就分別布施等
經五部五卷或窮檀度之
源或演眞空之本或說緣
生是幻或明習氣爲因其
開悟也在相應行人其修
證也當成就眞軌演茲妙
理允屬
昌期恭惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下道冠帝先
聖由天縱
澄心叩寂見佛性之眞常
絜慮探幽得法眼之清淨

宏恢妙教式暢
眞風臣等幸託空門叨居
譯館多聞第一寧希入聖
之流
萬壽無疆願效祝
堯之懇前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行是年
四月南天竺僧法稱佛月
二人來朝法稱獻梵經八
夾菩提子數珠一串佛月
獻梵經一夾及舍利菩提
印等

大中祥符法寶錄卷第十一

趙城縣廣勝寺

別明聖人
藏乘區別年代
是年十一月譯成經
大集會正法經一部
大乘經藏收佛在王
峯山曾集衆會說第一卷明
普勇菩薩起請世尊說於正
法欲令聞者銷諸重鄣不復
退轉大菩提心復有尼乾陀
衆各起正信悔過自責皆發
大心第二卷明普勇菩薩承
佛聖旨以自神通過諸佛刹
最後到於下方世界華藏佛
所大作佛事諸問法要乃至
佛言如是正法暫聽受者於
後世中爲轉輪王及帝釋天
第三卷明佛言我念過去無
量劫前值遇諸佛我於尒時
修勇施行是時諸佛皆授我

記乃至得佛號釋迦牟尼第
四卷明藥王軍菩薩承佛聖
旨觀察東方見一大樹人衆
圍繞入佛會中住佛一面四
方上下文第觀察亦復如是
時藥王軍見是事已即往東
方諸問月上境界如來佛告
之曰汝今當知此初生衆梵
行具足得大揔持第五卷明
月上境界如來爲藥王軍廣
說苦空無常法要諸初生者
皆來問佛所生因緣佛即告
言此大集會皆初生者而爲
緣起諸初生者即時皆得諸
法具足安住十地斯經也變
現難窮理趣幽遠誠大乘之
妙道爾
了義般若波羅蜜多經一部一卷
大乘經藏收析出別譯此中
所明佛爲舍利子宣說般若
相應行法菩薩修習應當了
知法無所住離一切相方能
圓滿相應勝行斯乃眞空之

妙義也
聖觀自在菩薩功德讚一部一卷
西方聖賢集收

上三部並中天竺梵本所出
右經集三藏沙門施護譯
沙門惟淨證梵文沙門清
沼智江致宗筆受沙門仁
徹道滿綴文沙門守貞道
文雲勝紹琛守賛希晝道
一修靜證義翰林學士駕
部郎中知制誥梁周翰潤
文殿頭高品鄭守鈞監譯
是月二十一日監使引三
藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就大集會正法
經一部五卷了義般若波
羅蜜多經一部一卷聖觀
自在菩薩功德讚一部一
卷斯文也丹青至理羽翼
眞宗勵其行乃妙絶九流
植其果乃顯超十地元明

獨耀靈照孤標藥王神應
于殊方普勇念通于塵刹
繇是自他同濟幽顯咸滋
法海珠圓義天月皎慶此
中天之妙教誕符
至聖之徽猷伏惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下道配高明功侔博厚
具二嚴於浩劫總四智於
宸襟注懷妙密之源覃思
希夷之本開大圓照富聖
法財宏闢金田旁宣寶偈
臣等叨居梵館虔譯眞筌
里社呈祥幸逢於
令節河沙集福仰祝於
昌期前件新譯經集謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經集入藏頒行是年
賜證義僧修靜紫衣道滿
號智藏大師道一號圓照

大師希晝號慧日大師職
掌僧澄寶號海慧大師并
度本院童行九人爲僧是
年夏五月十八日三藏沙
門法天順化法天初被疾
上遣中使護國醫霍炳等
二人診視及以不起
聞深嗟悼之
遣中使李懷斌監護襄事
所須官給法天以道具物
奉遺表以獻
賜謚曰玄覺令僧録司具
威儀七月十六日葬于京
師祥符縣鄭當里建塔葬
畢施護惟淨同詣
便殿稱謝
上撫慰之仍
詔度法天童行二人爲僧

五年五月譯成經五卷
輪王七寶經一部一卷
小乘經藏收佛在舍衛國爲
諸比丘說此中所明輪王生
時當有七寶隨應出現所謂

輪寶珠兵象馬藏女等實神通攝化威伏一切如來出時說七覺支如王七寶超越世間利樂羣品一切如意耳

上一部西天竺梵本所出

勝軍王所問經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說此中所明勝軍大王將諸宮屬羣臣俱詣佛所以七寶冠奉上於佛請說法要佛言大王當用正法而行治化觀一切民皆如一子常以四法謂愛語利行同事布施而行攝化如是所行即爲最勝能離邪心發生正行乃至當得成菩提果

大方廣未曾有經善巧方便品一部一卷

大乘經藏收析出別譯此中所明大意菩薩請問世尊菩薩所行於五欲境以何方便而不生著佛即謂言若人行施起最上心所獲功德迴向一切無有窮盡見曼拏羅獻以華香飲食衣服當發大願普令衆生得大利樂起饒益心離取捨相斯上乘之旨也

最勝妙吉祥根本智最上祕密一切名義三摩地分一部二卷

大乘經藏祕密部收析出別譯上卷所明金剛手菩薩於世尊前擲金剛杵現金剛光及忿怒相起慈悲心哀請如來同說大明從阿字生一切善法下卷所明如來是時爲金剛手說成就法現種種身作種種事得三摩地乃至成於無上菩提如是所說祕密名義皆諸如來吉祥根本能生諸佛最勝功德實不思議脩行之要道也

上三部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門施護譯沙門惟淨證梵文沙門清沼致宗筆受沙門仁徹道滿綴文沙門守貞道文守贊希晝道一修靜證義翰林學士駕部郎中知制誥梁周翰潤文殿頭高品鄭守鈞監譯是月一日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就輪王七寶等經四部五卷惟薄伽梵說脩多羅權立五時應機緣之大小宏開八藏隨種類之淺深體幻有於萬端喻覺支於七寶深明檀度方登極喜之階精究密因頓入大明之奧若二若三之說皆一圓音契根契理之談窮諸至要福無有量德莫能稱伏惟

崇文廣武聖明仁孝皇帝陛下道冠勛華功格天地宿承佛記啓千載之禎期丕闡

皇猷驅北民於壽域方洽
犧農之至化更崇釋梵之
眞宗拯羣迷於度門究一
音於寶藏臣等才識淺昧
行業庸虛叨譯梵文幸承
天眷式代無爲之淨福永
資不拔之
鴻基前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行
是年十一月譯成經論八卷
一切如來金剛三業最上祕密
大敎王經一部七卷
大乘經藏祕密部收摠一十
八分第一卷明一時如來住
於神通加持金剛正智清淨
境界與不可計一切佛刹大
菩薩衆及五部敎主彈指召
集十方如來於曼拏羅各說
大明又諸如來樂說妙心毗

盧遮那即作是說身心離相
無所分別乃名堅固住菩提
心又毗盧遮那復入變化大
雲莊嚴三摩地門從定出已
說於大明又十方如來同心
勸請毗盧遮那廣說祕要又
說法性平等離於染淨若能
了知如來妙智是即名爲菩
提句行又阿閦如來入身語
心三密定門從定出已同四
方佛各說大明第二卷明毗
盧金剛宣說如來大三昧邪
最上眞實大明勝行三摩地
法又寶生如來請金剛手說
最上行轉妙法輪時金剛手
乃以偈荅又復菩薩現空字
相說祕密智住空觀想又諸
佛將說本部大明時金剛手
現大威勢目爍光明熾然可
怖說吽唵阿祕密大明又毗
盧遮那入諸如來持明大士
三摩地門宣說三字大金剛
留第三卷明時諸如來讚金

剛手勝智成就三昧相應從
比出生金剛三業又金剛手
歸命一切牟尼導師說諸智
輪三摩地行又毗盧遮那大
祕密主入息災三昧說如來
明妃能令聞者滿一切願第
四卷明時金剛手現大文字
出生妙智及灌頂義從金剛
語宣說是法第五卷明毗盧
遮那宣說最上密中祕密心
曼拏羅令諸行人安住三昧
第六卷明一切如來法界自
性無行無作非去非來乃至
金剛文字皆虛妄攝第七卷
明慈氏菩薩稱讚普賢法界
功德息諸輪迴時諸如來復
讚慈氏善說如是普賢行願
斯經也爰自法身處于性土
互爲敎主各說大明實不思
議之妙敎矣
諸敎決定名義論一部一卷
聖慈氏菩薩造大乘論藏收
此中所明諸敎根本從密字

生唵字清淨出生妙慧吽字
爲因宣說諸法復說吽字法
身阿字報身唵字化身阿惡
二字安住空性如是密字展
轉出生一切名義斯皆諸教
之要義也

上二部並中天竺梵本所出
右經論三藏沙門施護譯
沙門惟淨證梵文沙門清
沼致宗筆受沙門仁徹道
滿綴文沙門守貞繼隆啓
沖守贊希晝道一修靜證
義翰林學士駕部郎中知
制誥梁周翰潤文殿頭高
品鄭守鈞監譯是月二十
三日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就一切如來金
剛三業最上祕密大教王
經一部七卷諸教決定名
義論一部一卷斯經也能
仁所宣燿密嚴之心印其
論也慈氏所造開精要之
義林發悟羣機決擇諸法
覺皇之意示超證之靈規
字母所生顯圓脩之景行
非夫至聖莫究眞宗咸稱
最上之乘悉演無爲之理
慶茲奥典華于
昌朝伏惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下稟
上聖之姿膺
昊穹之命運當賢劫允致
於承乎
志在慈門溥綏於黎庶克
隆景化宏闡法筵臣等才
業無聞翻宣有愧幸遇
流虹之節奠延
拂石之齡前件新譯經論
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經論入藏頒行并度
本院童行九人爲僧是歲
十二月
詔曰西天譯經三藏朝奉
大夫試鴻臚卿傳法大師
賜紫施護國家恢崇象教
演暢佛乘矧資常善以救
人貴在微言之垂世以爾
聿來迦衛早悟毗邪既博
達於眞詮固精脩於梵行
譯文證義旋列於簡編比
品增階已隆於爵位適覃
大慶宜被渥恩司膳列卿
視秩尤峻俾申優異勉荷
崇高可特授試光祿卿依
前傳法大師充西天譯經
三藏散官如故翌日具表
謝云臣施護言伏蒙
聖恩特授臣試光祿卿者
慶行
華闕
寵被金田載省載循以驚
以懼伏念臣潛符曩慶冥

會宿因早貢梵文來下
嘉運法既投於鍼介道幸
契於雲龍當
先朝恢闡度門首逐宣揚
之志自
陛下紹隆景化荐塵演譯
之科二紀于茲諸經繼出
丹青竺詣之眞觀之八能
統領梵筵謝洪偃之四絕
遐思往哲尤媿非才仰荷
恩榮實踰涯分伏惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下凝神淨域注思香林
總萬德以化民體三無而
御極乃
眷空門之末跡載頒
象闕之明恩荐假月卿特
超雲侶
天文煥若迴增金地之輝
睿渥沛然更洽紺園之潤
罔知負荷誠懼滿盈敢不
端肅威儀勤拳演暢仰荅
絲綸之命更專香火之心

謹奉表稱
謝以
聞

起咸平六年春終景德元年冬譯成
經二部二十八卷
佛母出生三法藏般若波羅蜜
多經一部二十五卷
大乘經藏收佛在王舍城鷲
峯山中說第一卷明佛令須
菩提隨諸菩薩樂欲宣說般
若法門須菩提曰不見菩薩
及與般若是眞了知第二卷
明滿慈子問般若理趣須菩
提曰於三際中了不可得又
明帝釋諸天來詣佛所樂聽
般若佛即謂言應當發心令
信堅固又明佛告四衆於此
般若能聽受者不墮魔界第
三卷明帝釋白佛菩薩修行
不應取相佛言若於是經如
說修行獲衆吉祥第四卷明
阿難問佛何故不讚布施諸
度獨稱般若佛說般若能生

最上勝妙功德又明佛謂帝
釋若閻浮提及四天下滿中
舍利不如供養般若功德又
明帝釋白世尊言若人發心
於此般若生信解心即能速
證無上正覺第五卷明若閻
浮提滿中衆生修四禪定不
如有人信此般若速證眞如
第六卷明慈氏菩薩語須菩
提若於般若隨喜迴向所得
功德最上最勝第七卷明較
量一切衆生發菩提心河沙
劫中以諸樂具普施衆生以
此善根比於般若而不可得
又明舍利弗曰出生智性即
般若邪佛言如是若能尊崇
般若即是尊崇諸佛如來第
八卷明須菩提問而般若者
可得可聞有所說邪乃曰無
說無示離蘊處界若不信受
必墮地獄又明若有惡人於
此般若極難信解以此般若
離一切相極清淨故第九卷

明若有受持甚深般若我當守護是人及此法門又明須菩提白世尊曰此般若性甚深微妙於其名中畢竟非彼語言可得又明帝釋念言若得暫聞般若法門是人於佛已種善根況復演說如理思惟第十卷明若聞般若是人即當近佛菩提如人尋海前見山樹知海尚遥既不見山知海非遠第十一卷明諸有菩薩爲人說法欲說不說說而不止令他退失或求下乘而取滅度此等當知皆是魔事第十二卷明般若出生佛一切智能令衆生得正法眼斷煩惱惑得大菩提又明諸佛般若波羅蜜多法門利益衆生如世慈母令諸子息皆獲安隱第十三卷明不見色法不見世間是則名爲眞見世間良以世間本性空故甚深般若爲大事故不思議故

出現世間第十四卷明若諸菩薩有信有忍若非般若所護持者決定墮於下乘之中如老病人不能自起又明初學菩薩應當親近諸善知識是善知識應當爲彼如理宣說第十五卷明菩薩爲衆生故被精進鎧普令衆生得大菩提而衆生相了不可得又明佛所說法隨順一切離諸鄣礙而一切法了不可得如虛空故第十六卷明若人於他所證眞如不生分別亦不觀他美惡長短是名菩薩不退轉行第十七卷明此般若相即是空義無相無願涅槃寂靜若如是觀功德無量又明菩提心者非前後心可得而亦不離前後心故第十八卷明菩薩雖行般若而無法可得是故不應取甚深相如理思惟是行般若又明欲行般若應觀五蘊皆空雖復如

是觀法相空不應於中證空實際第十九卷明菩薩夢中亦不愛樂聲聞緣覺亦不生彼住三界心是爲不退轉相又明若人爲彼非人執魅菩薩救彼人故乃令非人捨而遠去時有惡魔令彼捨去菩薩應當知是魔事又明菩薩欲得無上菩提應當親近諸善知識第二十卷明行般若時不行五蘊不雜聲聞及緣覺行即能親近諸善知識又明般若甚深難見難聞如虛空故若受持者是人具足最上善根又明菩薩爲魔稱讚功德心生取著起增上慢皆不清淨增長業報第二十一卷明菩薩學般若時若盡學若離學若無生學如虛空界學一切智又明巧幻機關作男女相雖有作用而無分別般若亦爾無分別故第二十二卷明菩薩行此甚深般若

是則名爲行堅固義又明天散寶華供養般若佛神力故令苾芻衆掌中各各自然有華共散空中而作佛事第二十三卷明佛於會中現神通相舉衆皆見阿閦如來又明若一切法無壞無分別無我無作相非證非思惟當知般若亦復如是如是乃能成無上智又明常啼菩薩乃往世時於雷吼音如來法中久修梵行而求般若第二十四卷明常啼菩薩爲求般若愁泣之時忽見如來作是讚言善哉丈夫乃能如是同諸佛行第二十五卷明常啼菩薩入妙香城爲求般若法上菩薩廣爲宣說般若法門又明法上菩薩謂常啼曰言如來者無來無去眞如無動即如來故又明佛語阿難當知般若出生諸佛一切智智應當受持爲人演說是人世世常得見佛大哉般若諸佛之母衆法之源廓法界以難名歷塵沙而無狀離性離相豈鑽仰之能窮非色非空何視聽之可究獨耀羣筌之表冥超衆妙之門實藏乘之樞要矣

大乘不思議神通境界經一部三卷

大乘經藏祕密部收佛在法界光明菩薩宮說上卷所明世尊既從普徧光明三摩地出時妙吉祥語慈氏言十方菩薩今已來集我等宜共往覲於佛慈氏乃曰非我所往如來身者非見聞故妙吉祥曰汝已證得無生法忍中卷所明佛爲普華天子說妙吉祥發菩提心久遠劫數復說往昔所集善根初於無垢光明佛所發菩提心奉事諸佛下卷所明帝釋天主聞佛說是希有之法知佛神通力所持故生忻仰心繇是宣說祕密大明而爲警衛斯之經也理智幽深性相融攝乃祕密難思之義也

上二部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門施護譯沙門惟淨證梵文沙門清沼致宗筆受沙門仁徹道滿啓沖綴文沙門守貞繼隆希晝道一紹溥修靜智宣重珣文祕證義翰林學士駕部郎中知制誥梁周翰潤文殿頭高品鄭守鈞監譯十一月十八日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就佛母出生三法藏般若波羅蜜多經一部二十五卷不思議神通境界經一部三卷伏以靈源湛寂獨居混沌之先妙性沖虛迥出名言之表然以相從幻立妄逐情生體相於空空非斷滅攝妄歸

性性本眞常洪惟般若之
奥樞誠謂菩提之覺岸斯
文不墜
昌運冥符伏惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下體道御人垂慈利物
惠綏九有
理契三明矧復
受記能仁
洞微寶藏迴通眞諦載暢
微言爰開
積翠之宮廣譯雙林之旨
臣等共詳梵義有謝於世
高同究竺墳更慙於流志
幸逢
慶節式貢眞筌庶憑微妙
之正因仰祝
延鴻之睿筭前件新譯經
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例

詔以其經入藏頒行并度
本院童行九人爲僧咸平
六年二月中三藏沙門施
護等奉表陳請
今上繼作聖教序石版於
譯經堂安置其詞曰臣施
護等言臣等於咸平二年
七月中伏蒙
聖恩降賜
御製繼作聖教序尋於新
譯諸經各冠逐部之首臣
等竊聞
睿作已刻貞珉慶
竺誥之重光乃空門之大
幸輒披衆懇仰叩
至慈臣施護等誠惶誠懼
頓首頓首伏以
王者以賛法立言垂千古
而取信如來以應機設教
俾羣動以知歸由聖道之
冥符乃法緣之夙契崇尚
雖聞於歷代昌隆豈若於
我朝伏惟

崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下濬哲御輪
欽明闡化
澤覃無外
德被有生
睿思淵深得意珠於法海
雲章炳煥燦乾象於義天
福祐含靈
宣明眞諦爲五乘之
軫軫作三界之
津梁繼美
神宗增輝佛日刊于翠琰
既齊劫石之堅鎮彼紺園願
允緇流之望欲乞
降賜本院於譯經堂對
太宗皇帝聖教序安置臣
等無任激切之至謹奉表陳
請以
聞
上深形謙抑賜
詔不允是年十一月
詔賜證義僧修靜號普智
大師職掌僧文雍紫衣并

法寶總目十二　第二十七藏　百十七

度本院童行九人爲僧

大中祥符法寶錄卷第十二

趙城縣廣勝寺

大中祥符法寶録卷第十三　百

譯經沙門天竺三藏法師天息災等奉詔譯
翰林學士朝奉大夫行光祿寺卿同修國史上柱國賜紫金魚袋臣楊億等奉詔刪定
勅編修

別明　聖代翻宣録中之十二

藏乘區別年代指明二之十一

二年五月譯成經七卷

大方廣善巧方便經一部四卷

大乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說第一卷明始因智上菩薩請問如來善巧方便佛乃應機廣明其理所謂於彼傍生惡趣以善根力迴向一切令諸衆生修行二法一謂智心二迴向心於施行中成就六度具足勝行善巧方便如是菩薩設犯四重受五欲樂不墮生死必超梵天第二卷明彼持明人雖行五欲終不起於放逸之行斯由能具善巧方便故於諸境而不生著第三卷明菩薩生時現大笑相由得佛智心生

歡喜非放逸故皆爲具足善巧方便度衆生故第四卷明菩薩見有懷兇惡者欲害衆人菩薩害彼兇惡令衆安隱又使彼人不起殺業當知皆是善巧方便斯經也廣彰權智深入度門化于羣生教諸菩薩詞旨煥若理趣昭然乃大乘之妙義也

發菩提心破諸魔經一部二卷

大乘經藏祕密部收佛在王舍城迦蘭陀竹林精舍說上卷所明因迦葉氏婆羅門夢中所見千葉蓮華於其華中有月輪相絜白圓滿覺已歡喜請問於佛佛即爲說四種吉祥殊勝之相最上大利其四相者謂發菩提心修菩提行得菩提住說菩提義下卷所明廣說四種菩提行相若菩薩心忽起疑惑皆由天魔爲諸鄣礙世尊即說破魔神呪令諸魔寃不得其便呪力

難思眞秘密之教矣

聖佛母般若波羅蜜多經一部一卷

大乘經藏收佛在王舍城鷲

峯山中說此中所明如來入

於甚深三昧時舍利弗問觀

自在菩薩菩薩云何修行般

若於其義趣云何了知觀自

在言五蘊四諦十二緣生一

切有相皆悉是空以此空性

即眞法性從是出生一切法

故誠所謂佛母之妙道也

上三部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門施護譯沙

門惟淨證梵文沙門清沼

致宗筆受沙門仁徹啓沖

綴文沙門守貞繼隆希晝

道一紹溥修靜重珣文祕

證義翰林學士駕部郎中

知制誥梁周翰潤文殿頭

高品鄭守鈞監譯是月一

日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣施護等言

臣等今譯就大方廣善巧

方便經一部四卷發菩提

心破諸魔經一部二卷聖

佛母般若波羅蜜多經一

部一卷始即暢靈知之妙

用次乃顯智照之神功終

也明實際之微旨三者備

矣一以貫之由如來之極

談唯菩薩之深契不即不

離三空澄湛於眞源非斷

非常二諦融銷於妄滓慶

斯妙道臻乎

聖時恭惟

崇文廣武聖明仁孝皇帝

陛下仁洽飛潛

智周空有

殊功不宰揚十善於八紘

妙化無方耀千輪於沙界

究三乘之奧賾洞百氏之

幽微臣等竊荷

聖恩獲翻妙義仰冀河沙

之梵福永延劫石之

皇圖前件新譯經謹繕寫

上進以

聞是日

命坐賜茶

親加撫慰錫賜如例

詔以其經入藏須行是年

五月施護上言臣有受學

弟子澄珠文一教習梵章

頗能通授望以充梵學之職

詔從之其月給須賜並如

證義僧例又以綴文證義

沙門仁徹爲右街副僧錄

繼隆爲右街講經首座

是年十一月譯成經論七卷

大集法門經一部二卷

小乘經藏收佛在末利城末

利優婆塞舍說上卷所明是

時世尊將諸比丘既到其舍

如應說法說法既久暫將宴

息勑舍利子爲衆說法時舍

利子爲諸比丘廣宣其義利

益安樂天人世間外道異徒

息諸諍論下卷所明舍利子

復說諸法次第名義而作是

言我等所行皆是如來眞正之說時佛乃從師子牀起告舍利子如汝所說此即名爲大集法門能令有情獲大利樂

淨意優婆塞所問經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衞國祇樹給孤獨園說始因淨意啓問世尊果報因緣差別行相佛即爲說善惡報應賢愚好醜貧富貴賤壽命延促皆由衆生心所造作影響相隨等

集諸法寶最上義論一部二卷

善寂菩薩造大乘論藏收上卷所明一切有情無始以來由我執故起諸無明不能了知此無明性即是虛空如夢幻等下卷所明四相所轉刹那不定初中後位不可安立若能如理善思惟者佛說此人名爲大智

菩提心離相論一部一卷

龍樹菩薩造大乘論藏收此中所明菩提心者離一切性及蘊處界諸取捨法若能覺了是即安住諸法性空又復菩提心者大悲爲體俱無二相若不了知於輪迴中是大愚癡此論淵邈詞旨炳然實乃上乘之妙理也

大乘破有論一部一卷

龍樹菩薩造大乘論藏收此中所明一切法性從無性生亦非無性體即是常非住世間非出世間非因非果猶如空華若能於此如實了知方名智者入第一義諦

上五部並中天竺梵本所出

右經論三藏沙門施護譯

沙門惟淨證梵文沙門清沼致宗筆受沙門仁徹啓沖綴文沙門繼隆希晝道一紹溥修靜瓊玉重珣文祕證義給事中梁周翰潤文殿頭高品鄭守鈞監譯

是月二十六日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經論具表上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就大集法門等二經集諸法寶最上義等三論共五部七卷斯經也如來所宣曲提小葉其論也菩薩所造深契上機談四諦之微因順決擇分演五乘之至要顯破立宗開誘善之權門建摧邪之勝義聿符

嘉運克暢斯文伏惟

崇文廣武聖明仁孝皇帝陛下德洽

三靈道同諸佛克廣

唐虞之化載崇釋梵之宗故得貝葉飛文協

禎期而荐至寶乘開奥叅德教而誕敷臣等素寡沈研早慙荒昧玷漢明之優詔但慊非才臨竺護之勝場徒知不敏幸覩

祥開耀魄慶溢華胥敢憑
傳演之功上祝
延鴻之祚前件新譯經論
謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經論入藏須行
賜證義僧重珣號法智大
師并職掌僧文雍號智悟
大師志永賜紫衣并度本
院童行九人爲僧是年九
月二十五日
上幸譯經
命施護等坐賜茶慰勞
詢問譯經儀範仍
須吏帛翌日施護等詣
便殿稱謝遂以譯經儀式
備録上
進

三年五月譯成經論五卷

給孤長者女得度因緣經一部三卷

小乘經藏收佛在舍衛國祇樹給孤獨園說上卷所明給孤獨女見謨尸羅飯諸外道乃讚世尊及諸弟子神通智慧殊勝功德時謨尸羅聞已歡喜遂請世尊廣設供養佛令弟子各現神通使獲饒益中卷所明摩訶迦葉化大金山目連尊者變衆華座而諸弟子各依佛勑現大神通咸赴其請下卷所明佛知時至入定放光照福增城入長者舍受供養已爲說法要轉四諦輪衆所聞解或得初果或二三果及阿羅漢乃至說彼給孤獨女宿世因緣所獲利益

集大乘相論一部二卷

覺吉祥菩薩造大乘論藏收上卷所明諸大乘法從菩提心生大悲相應即當了知諸法無我此所知相即蘊處界及八聖道一切諸法皆菩提相下卷所明四聖諦六神通乃至廣及眞如法界皆是四智相應觀察當知諸法即菩提心隨順大悲最上法門斯之論也通該衆義廣攝羣詮雙顯二空獨明眞際皆極妙之機要也

上二部並中天竺梵本所出

右經論三藏沙門施護譯沙門惟淨證梵文沙門清沼致宗筆受沙門仁徹啓沖綴文沙門繼隆希晝道一紹溥修靜重珣瓊玉文祕證義右諫議大夫參知政事趙安仁潤文殿頭高品鄭守鈞監譯是月二日監使引三藏等詣崇政殿捧所譯經論具表上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就給孤長者女得度因緣經一部三卷大乘相論一部二卷大乘由善無毒以爲因論

之所宗乃覺吉祥之建義
法王愍物俾十聖而現通
象德摘毫總五門而析理
莫不深談四果頓挫八邪
慈言通幽微言索隱獲利
者法眼既淨契根者慧炬
增明仰茲奧密之梵章來偶
清夷之嘉運恭惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下因深四等
行滿三祇
化接梵天
惠澤均於幽顯
心融法界
仁風被於洪纖
冥契寶乘
高登覺岸臣等幸叨
聖獎獲演梵編式期廣大
之良因仰續
緜長之寶曆前件新譯經
論謹繕寫
上進以
聞是日

命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經論入藏須行

大中祥符法寶錄卷第十三

大中祥符法寶錄卷第十四　百

翻譯僧

別明　聖代翻宣錄中之十三

藏乘區別年代指明二之十二

三年十一月譯成經七卷

無二平等最上瑜伽大教王經

一部六卷

大乘經藏祕密部收揔有二十一分佛在他化自在天宮說第一卷明有微塵數大菩薩衆及諸如來從十方界來集此會時金剛手以自身相現毗盧身爲衆宣說無二平等最勝法門又說伽陀明觀想法想蓮華中曼拏羅相次觀乳海有衆光明此名普賢祕密法門第二卷明時金剛手復說伽陀明三摩地諸心法門諦想大明祕字光中觀自影像宣說本部大明儀軌又明三摩地門捨離諸法取

相分別住相應行次說大明及念誦法現曼拏羅諸變化事又明三摩地門本部章句於法平等大蓮華生乃至現於燄光普徧嚴飾又明觀想日天如本部法住三摩地相應成就又明普賢菩薩說諸三昧祕密成就從智出生無生法門觀佛影像現種種光及大明相第三卷明時金剛手安住一切如來心頂月曼拏羅以偈宣說一切如來智證三昧眞實相應能令行者現得佛身又明金剛手說金剛薩埵一切祕密三昧法門俾修行者不禮聲聞唯奉諸佛即得相應又明十方如來從身語心出諸供養奉金剛手請說三昧大曼拏羅時金剛手受請而說又明彼金剛手復說不空三昧大定佛阿闍梨大智法門相應觀法第四卷明金剛手說智部大明

時阿僧祇佛刹震動若有聞者得大辯才又明佛阿闍梨如理宣說金剛薩埵若復有人聞名見身得最上地又明想日輪光滿虛空界諸賢聖相皆悉相應智者當知是眞淨教又明徧照如來說持念法及說多種成就法門觀想相應皆得成就第五卷明徧照如來復說大明隨應三昧諦想諸法從心智生圓滿相應又明弟子承事阿闍梨儀與佛無異隨師指訓不應師前作諸戲笑第六卷明時金剛手普爲悲愍利樂一切即說如來如意寶王三摩地門加持大明又明若作息災增益等事應用大明依法觀想決定成就一切如意又明十方如來出生妙樂大莊嚴雲爲金剛手而作供養出妙法音稱讚所說祕密法門斯經也自毗盧遮那平等性智出生字明清淨法用隨所成就利樂有情乃祕密難思之教也佛母般若波羅蜜多大明觀想儀軌一部一卷

大乘經藏祕密部收析出別譯此中所明佛爲一切修最上乘求悉地者說此般若波羅蜜多大明觀想令諸行者發菩提心想金色身現六臂相觀心若就呪力功成依法誦持一切圓滿

上二部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門施護譯沙門惟淨證梵義梵文沙門清沼致宗筆受沙門啓沖希晝綴文沙門仁徹繼隆道一紹溥修靜重珣瓊玉文祕證義右諫議大夫叅知政事趙安仁潤文殿頭高品周文質監譯是月十八日監使引三藏等詣崇政殿捧所譯經具表上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就無二平等最上瑜伽大教王經一部六卷佛母般若波羅蜜多大明觀想儀軌一部一卷旁該五部總攝羣筌體此大明理彰于無二平等究斯要義名標于最上甚深關觀想之妙門示密圓之眞軌金剛行相求悉地於崇壇寶印靈通明揔持於聖像皆衆生之福海乃菩薩之智輪恭惟崇文廣武聖明仁孝皇帝陛下執契居尊垂裳御宇嗣二聖之丕業致九有之大和故得寶歷延昌膺上帝睠懷之旨金言流布協能仁利樂之心臣等倚仗宿因嬉游睿化慶逢誕節敢貢眞筌庶憑廣大

之因仰祝
靈長之筭前件新譯經謹
繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行
賜梵學僧澄珠號演法大
師文一號慧悟大師證義
僧瓊玉號法慧大師文祕
號崇教大師并度本院童
行九人爲僧仍以北天竺
沙門法護充證梵文是年
七月筆受沙門惟淨以疾聞
上遣中使撫問仍領太醫
診視之尋愈惟淨進梵字
隨求經以謝
上慰諭之仍賜緡帛

四年五月譯成經三卷

入無分別法門經一部一卷
大乘經藏收析出別譯此中
所明是時世尊爲無量衆說

無分別大乘法門所應了知
取捨二法本性離故是以菩
薩應如是觀應如是入此即
眞入無分別界爲最上義證
妙菩提

寶帶陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在迦
毗羅城尼拘律陀樹下說因
羅睺羅童子於夜分中爲惡
羅刹之所怖畏而來告佛佛
即爲說寶帶大明當令持誦
能使惡魔不得其便密印所
加神功莫測矣

金剛場莊嚴般若波羅蜜多教
中一分一卷

大乘經藏祕密部收析出別
譯此中所明十方如來雲集
勸請毗盧遮那爲衆宣說根
本無性般若法門是時世尊
毗盧遮那從四念處十八不
共諸名數法各說大明此皆
修行之祕要也

上三部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門施護譯沙
門惟淨證梵義法護證梵
文沙門清沼致宗筆受沙
門啓沖希晝綴文沙門仁
徹繼隆道一紹溥修靜重
珣瓊玉文祕證義右諫議
大夫叅知政事趙安仁潤
文殿頭高品周文質監譯
是月三日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就入無分別法
門經一部一卷寶帶陀羅
尼經一部一卷金剛場莊
嚴般若波羅蜜多教中一
分一卷始明平等妙因之
理中顯威神警衛之功終
談祕密實相之旨百千斯
印傳奧邃於瑜伽八萬其
門運幽微於三昧現象王
之蹴踏觀師子之頻申應
最上機說第一義慶茲演
譯允屬

休明伏惟
聖文廣武聖明仁孝皇帝
陛下七爲御天
二嚴啓化體
義慶之大道闡
釋梵之眞宗
冠帶百靈協吉祥之妙德
津梁七趣闡清淨之嘉猷
臣等翻對梵章彌憂五失
叅詳勝義誠愧八能式憑
了義之言仰祝
無疆之祚前件新譯經謹
繕寫
上達以
聞見日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行

是年十一月譯成經論五卷

光明童子因緣經一部四卷

小乘經藏收佛在王舍城迦
蘭陀竹林精舍說第一卷明
世尊因見善賢長者其妻懷
姙乃曰當生男子後必出家
成阿羅漢等第二卷明長者
之妻命終火焚世尊與王頻
婆娑羅同往觀看當焚之時
光明童子從火中出坐蓮華
上色相端嚴衆所驚異佛於
火中收接童子令王養育第
三卷明光明童子既已成立
信向佛僧乃以寶鉢致於柱
端而作是言得神通者可自
取之時大迦葉乃現神通而
取其鉢令生歡喜第四卷明
童子於是作大利益歸佛出
家證阿羅漢其父善賢乃轉
邪心歸依正覺斯經者理通
應化獲益當機是即利生之
權教也

六十頌如理論一部一卷

龍樹菩薩造大乘論藏收此
中所明二取執心皆由著我
以著我故滯於生死當知法
性本來清淨性本無性同歸
涅槃眞空妙理猶如幻化令
出離常住止中道斯乃聖教
之要樞上乘之妙鍵也

上二部並中天竺梵本所出

右經論三藏沙門施護譯
沙門惟淨詳梵義法護證
梵文沙門清沼致宗筆受
沙門啓沖希晝綴文沙門
仁徹繼隆道一紹溥修靜
重珣瓊玉文祕證義右諫
議大夫叅知政事趙安仁
潤文內供奉官張廷訓監
譯是月二十三日監使引
三藏等詣
崇政殿捧所譯經論具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就光明童子因
緣經一部四卷六十頌如
理論一部一卷經則法應
小根義彰權化曩哲明於
浩劫宿住通於本生論則
索隱鉤深分條析理二
邊於中道會萬法於一源
森聳義林晶明慧炬如來

以現量智示四果之生空菩薩以無我心暢一乘之至理演斯勝利契我休明伏惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下道協先天心明覺地智開軒鑑邪正無以逃其形法布堯雲毫芒靡不均其澤
化通沙界福濟羣生臣等才識無聞宣揚有媿幸偶千年之誕節獲傳五竺之眞筌庶由進道之功上益後天之筭前件新譯經論謹繕寫
上進以聞是日
命坐賜茶親加撫慰錫賜如例詔以經論入藏頒行賜北天竺沙門法護號傳梵文師施護弟子二人紫衣并度本院童行九人爲僧復下
詔云修史院奏竺乾之教列聖攸崇大慈均守位之仁善救協好生之德闡金田而構宇翻貝葉以騰文用攝民心有資邦治伏覩太宗興置譯經院因依及後來翻譯經文等事乞下譯經院實錄供報明年七月編成一十卷送上修史院是月筆受沙門致宗以疾聞于
上詔遣中使押翰林醫官診療既愈進梵字隨求經以謝
上特加慰撫錫賜仍令至泗上禮僧伽靈塔焉

大中祥符元年五月譯成經論三卷

金身陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收析出別譯此中所明佛爲利益一切有情令離災難說是呪明若有受持能伏衆惡具大功德壞忿怒心息煩惱熱諸天擁護獲宿命智一切如意

息諍因緣經一部一卷

小乘經藏收佛在舍摩迦子聚落中說此中所明如來一時與諸苾芻不遠安居沙門尊那於大林中宴處坐夏彼有外道惹提之子忽尒命終有諸弟子欲與苾芻而興諍論佛乃爲說六和之法令諸外道息彼諍論得大安隱

大乘二十頌論一部一卷

龍樹菩薩造大乘論藏收此中所明第一義諦無生隨轉而無自性佛與衆生本來一相如虛空故煩惱菩提皆悉平等無有二性非有非空如幻如夢非住世間非住涅槃此論性相交徹理趣淵深蓋妙法藏中之鈐鍵也

上三部並中天竺梵本所出

右經論三藏沙門施護譯

沙門惟淨證梵義法護證
梵文沙門清沼筆受沙門
啓沖希晝綴文沙門仁徹
繼隆道一紹浦修靜重珣
瓊玉文祕證義右諫議大
夫參知政事趙安仁潤文
入內內侍高班羅自賓監
譯是月一日監使引三藏
等詣
崇政殿捧所譯經論具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就金身陀羅尼
經一部一卷息諍因緣經
一部一卷大乘二十頌論
一部一卷始即宣於章句
發密印之靈光次乃制於
毗尼建律宗之令範終也
抉乎奧妙揚法海之洪波
至若戒定慧之淵微三者
備矣上中下之根性一以
貫之圓音演自於二嚴要
義宣從於五日利周塵刹
福廣河沙伏惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下運應千齡
道齊十號
垂珠旒而示邦治
徇木鐸以振皇風貝典騰
文既廣
眞如之教
珍符降鑒彌彰
清淨之宗臣等識愧顓蒙
才非茂異演祕言而知幸蒙
寵澤以既優庶仗眞乘永延
聖祚前件新譯經論謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏頒行
是年十一月譯成經集五卷
月喻經一部一卷
小乘經藏收佛在王舍城迦
蘭陀竹林精舍說此中所明
佛謂諸苾芻言圓月皎明麗
於虛空清淨無礙猶若苾芻
不破威儀常如初臘具足慙
愧入白衣舍如理說法於長
夜中得大利樂
上一部本中天竺語龜
茲國書
醫喻經一部一卷
小乘經藏收佛在舍衛國說
此中所明如來出世爲諸有
情說四聖諦苦集滅道是四
法藥能治衆生煩惱重病如
世良醫應病與藥如來大慈
應機設教亦復如是
佛吉祥德讚一部三卷西方聖賢集收
上二部並中天竺梵本所出
右經集三藏沙門施護譯
沙門惟淨證梵義法護證
梵文沙門清沼筆受沙門
啓沖希晝綴文沙門仁徹
繼隆道一紹溥修靜重珣
瓊玉文祕證義右諫議大
夫參知政事趙安仁潤文
入內內侍高班羅自賓監
譯是月二十五日監使引

三藏等詣
崇政殿捧所譯經集具表
上進其詞曰臣施護等言
臣等今譯就月喻經一部
一卷醫喻經一部一卷佛
吉祥德讚一部三卷十號
之契機設教喻世良醫六
和之護戒無瑕如天皎月
是日應病與藥故能隨水
分形皆從四智之心假立
五時之說暢微妙義開解
脫門望其果而自下升高
趣其道而從微至著其讚
佛功德稱佛吉祥蓋菩薩
之立言爲衆生之良友伏惟
崇文廣武聖明仁孝皇帝
陛下體兩儀之大德嗣
二聖之丕基
植福妙門
齊修於六度
栖心覺地
精究於八還
聖智妙圓
天機穎悟臣等學慙孤陋
職玷翻宣幸逢
誕慶之辰恭緝眞空之典
庶憑梵福仰祝
堯齡前件新譯經集謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經集入藏頒行
賜施護弟子二人紫衣并
度本院童行九人爲僧
一年五月譯成經五卷
初分說經一部二卷
小乘經藏收析出別譯上卷
所明世尊一時往詣事火迦
葉優樓頻螺所止宿其舍是
時火龍忽生瞋恚乃吐煙燄
世尊即入火界三昧熾然猛
燄周帀其舍世尊明旦攝彼
火龍入於鉢中以示迦葉乃
至迦葉作事水法亦不自勝
如是漸次即生歸信發心出
家下卷所明優樓頻螺迦葉
與五百眷屬依佛出家佛言
善來鬚髮自落袈裟著身以
事火具棄泥連河於是那提
迦葉伽邪迦葉棄捨事火亦
各出家佛即爲其廣說法要
轉四諦輪令諸苾芻得法眼淨
一切祕密最上名義大教王儀
軌一部二卷
大乘經藏祕密部收析出別
譯上卷所明瑜伽行者依彼
大教先當歸依十方諸佛然
後廣明觀想儀軌宣說大明
祕密法印觀諸衆生即是自
身與無我智妙相應故方能
降伏一切魔界下卷所明戲
鬘歌舞香花燈塗鉤索鎖鈴
諸菩薩相即攝十度諸功德
法現四菩薩各說大明摠攝
祕密身語意業諸供養中爲
眞供養依法而修一切成就
斯乃從悲智心起神通用印
明聖力感應克彰實不思議

之祕要也

上二部並中天竺梵本所出

蟻喻經一部一卷

小乘經藏收析出別譯此中所明有婆羅門見諸蟻聚夜中出煙晝日出火乃作是念誰以利刀能破其聚如是次見大龜大蛇皆如前言後見一龍又作是念唯佛世尊悉能了知乃詣苾芻具陳上事苾芻白佛佛即告言此等皆是尋伺煩惱念念生起不求解脫是故汝等應當精進斷諸煩惱趣證聖果

上一部本中天竺語龜茲國書

右經三藏沙門施護譯沙門惟淨證梵義法護證梵文沙門清沼筆受沙門啓沖希畫綴文沙門仁徹繼隆道一紹溥修靜重珣瓊玉文祕證義尚書工部侍郎參知政事趙仁安潤文

入內內侍高品羅自賓監譯是月一日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就初分說經一部二卷蟻喻經一部一卷一切祕密最上名義大教王儀軌一部二卷上二經曲施權智爰誘進於初心下一經深啓妙門乃宣揚於密義化大迦葉調伏火龍爲婆羅門申明聚蟻廣瑜伽之行相陳觀想之軌儀總十度於大明攝羣邪於祕印隨機獲益殊途同歸伏惟

崇文廣武儀天尊道寶應章感聖明仁孝皇帝陛下累洽膺期四依協德應飛輪而治世致緜寓之宅心此屋可封方茂至仁之化羣黎受福更崇

衆善之因臣等識不及隅才非半古素乏杜多之行久塵演譯之科虛玷法流誤承

天獎獲恭傳於妙典冀

上福於

休辰前件新譯經謹繕寫

上進以

聞是日

命坐賜茶

親加撫慰錫賜如例

詔以其經入藏頒行

大中祥符法寶錄卷第十四

聖代翻宣錄中之十四
歷代別年代指明二之十三
十一月譯成經論七卷
如幻三摩地無量印法門
部三卷
大乘經藏收佛在波羅柰國
仙人隨處鹿野園中說上卷
所明時有菩薩名勝華藏請
佛宣說不退轉法神通如幻
三摩地門教化衆生令速證
道佛即爲說無依止法若內
若外悉無依止即能證得正
行相應復說極樂世界無量
光佛所觀自在大勢至二大
士等無量菩薩皆得如幻三
摩地門中卷所明彼二大士
與諸菩薩化衆樓閣無數天
女作妙音樂散諸香華諸樓
閣中各有化佛坐師子座時

觀自在及大勢至以衆樓閣
安置在於一樓閣中而無鄣
礙是二菩薩來至此已陳彼
世尊問訊之言時勝華藏乃
問如來如何神通變化之相
佛即告言彼二大士已得如
幻三昧法門下卷所明有二
童子宣說伽陀讚佛世尊最
上功德各發無上大菩提心
佛復授彼二大士記次第作
佛廣度有情斯乃如來不可
思議如幻門中神通之妙道也

廣釋菩提心論一部四卷

蓮華戒菩薩造大乘論藏收
第一卷明諸有菩薩若欲速
證一切智者應當平等生大
悲心從悲發生大菩提心一
切佛法皆由大悲而爲根本
以方便智行四攝法起善巧
心修二利行第二卷明從悲
起智發菩提心於一切時常
行是行復說菩薩有六過失
當以八法而爲對治所有最

上三摩地法即得成就第三卷明次第應修諸禪定門離諸愛欲所有喜樂內心清淨住正相應有尋有伺是初禪定如是次第說定行相第四卷明菩薩於法而不取著亦無斷見於身語意諸行業中不捨衆生內心發起大悲增上利樂衆生下文結云如上所說菩提心義於諸教中略集要文爾

上二部並中天竺梵本所出

右經論三藏沙門施護譯法護惟淨同譯沙門清沼澄珠文一筆受沙門啓沖希晝綴文沙門仁徹繼隆道一紹溥修靜重珣瓊玉文祕證義工部侍郎叅知政事趙安仁潤文入內內侍高品羅自賓監譯是月二十四日監使引三藏等詣崇政殿捧所譯經論具表上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就如幻三摩地無量印法門經一部三卷廣釋菩提心論一部四卷如來以無漏智印開如幻法門應頓悟機指不退轉地即經之旨也菩薩住八正道縱七辯才從大悲心演無上意斯論之宗也盡甚深理皆最上乘顯無量光之神通明蓮華戒之述作式從翻演允屬文明伏惟

崇文廣武儀天尊道寶應章感聖明仁孝皇帝陛下恭已臨人

虛懷應物體

彼蒼之普覆具

大覺之至仁旁究眞源理窮山海之慧深探妙道響合雲雷之音臣等譽媿彌

天識慙忘幕謬處玉華之館幸翻金簡之文爰偶

誕辰慶

流虹之大瑞敢懇妙義首拂石之退齡前件新譯經論謹繕寫

上進以

聞是日

命坐賜茶

親加撫慰錫賜如例

詔以經論入藏須行

賜職掌僧文元文涉紫衣

并度本院童行九人爲僧

是年三藏沙門施護與譯經僧衆等再上表曰臣施護等言臣等先於咸平二年七月中蒙

降賜

御製繼作聖教序一首尋已摹印冠新譯諸經之前項者伏覩

御書院以

御製序刊成石版臣等於景德元年二月中上表陳請乞以石版

降付本院貴就譯經堂

上於
太宗皇帝所製聖教序西
面相對安置未蒙
俞允者干祈雖切志願未諧
天聽彌高羣心寧處臣施
護等誠惶誠懼頓首頓首
伏惟
崇文廣武儀天尊道寶應
章感聖明仁孝皇帝陛下纂
聖緒以
臨御循典謨而
制作
摛辭奮藻誕垂天漢之章
嘖隱鉤深宏闡聖門之奧
文該八藏理貫諸乘願迴
刻玉之蹤永
耀布金之剎則臣等生平
萬萬之幸謹再奉表陳
請以
聞
詔荅曰省傳法院奏據譯
經僧衆一十六人同上表
乞降賜御製繼作聖教序
石版入院譯經堂上
太宗皇帝所製聖教序西
面相對安置事恭惟
聖考夙奉眞宗廣譯金言
以充寶藏爰因
機務之暇親裁序引之文
著金石以無窮蓋龍天之
所護朕述遵
先志崇尚教乘益翻西竺
之書式演靈山之旨偶茲
紀事聊用冠篇慙莫暢於
秘詮曷足傳於法苑遽披
封奏備瀝衆誠願建置於
淨方庶嗣揚於前烈況
神宗之摛藻垂永代而作
程豈伊寡聞敢聯
鉅美徒深嘉尚難議俞從
所請宜不允翌日施護等
率譯經僧衆同詣
崇政殿稱謝復上表曰臣
施護等言臣等近者疊上
表章乞頒
御製繼作聖教序石版伏
奉今月三日
手詔示諭未賜
允俞者
文明委照
睿德好謙衆望靡從羣心
無措伏惟
崇文廣武儀天尊道寶應
章感聖明仁孝皇帝陛下
道洽天下
化成域中遵
能仁付囑之言廣
稽古發揮之旨自教流諸
夏時越千齡雖歷代聖人
皆有述作而各揚一經之
旨曷窮三藏之源唯唐室
太宗高宗揔括羣經並爲
序引著於傳集尚載簡編
徵於
聖朝豈能專美臣等顧惟
夙慶生偶
昌期懃無探嘖之勤謬預
翻宣之列幸聞
聖藻已刻貞珉是以不避

僭踰再伸陳乞豈謂
陛下守道彌損
執德允恭降
渙汗之
綸言慰茲蒙陋形
勞謙之
詔旨未
允精誠雖
陛下敦不宰之心而臣等
有未滿之願庶迴
天造俯
徇物情所異
二聖之文臨梵宮而有耀
三寶之教並辰象以長懸
臣等拳拳顒顒之誠不勝
懇極謹再捧表躬詣
闕庭陳
請以
聞是日
命坐賜茶續降
手詔所請不允十七日施
護等四上表曰臣施護等
言臣等前後三上表章乞頌

御製繼作聖教序石版就
本院譯經堂於
太宗皇帝聖教序西面相
對安置今月十二日准中
書劄子奉
聖旨未賜
允俞者愚誠雖竭
宸鑒未迴內省僭踰如臨
冰谷伏念臣等濫膺
詔命忝職譯場值
陛下端拱昌期
凝神至道然念教典歷代
翻宣自唐貞元以來至
聖朝興國之始僅二百載
其事久廢
太宗皇帝慨微言之殆絕
期正法以中興再建譯筵
重臻梵牒仍
垂序引丕闡真詮將以恢
至教而覺羣迷是用刻貞
珉而光淨剎
陛下嗣
祖宗之丕構震

雲雷之一音復須
序文聯冠經首可謂法海
之珠璣並照釋天之
日月重輝增
耀三乘已將一紀此蓋
陛下受
如來之付囑期
寶藏之興隆然則
至仁之心既
立言而可久
廣孝之道亦
繼志而爲先是敢罔避再
三固陳懇悃所異
天臨驚嶺更同
羣五之山
岳固鴻基遠過仙衣之劫
謹四上表陳請以
聞二十四日
詔依所奏令
御書院給賜至九月八日
僧錄司備僧衆威儀兩街
僧官及三藏施護等同詣
御書院迎導以歸譯館十

一日施護等詣
崇政殿謝是日
命坐賜茶仍
詔本院使臣檢校安置同
日譯經潤文刑部侍郎叅
知政事趙安仁奉表謝云
臣安仁言伏覩傳法院西
天三藏施護及衆僧等四
上表乞降
御製繼作聖教序石版
特蒙
依允今月八日已迎入
院者
雲章有爛柰苑增輝慰釋
子之勤誠暢
神宗之鉅美臣安仁誠歡
誠抃頓首頓首竊以伏巖
畫卦所以窮性命之源
大覺譚經所以極眞常之
理而自金人入夢貝葉摛
文惟華梵之異音非聖賢
而孰辯必資翻譯以示闡
揚當摩騰之來始傳標指

及不空之後莫嗣微音
果遇
皇朝再隆勝事繼成
茂烈屬在
昌辰伏惟
崇文廣武儀天尊道寶應
章感聖明仁孝皇帝陛下承
上帝之顧懷受
諸佛之付囑紹隆
景業保祐生民
乃眷寶坊大延開士
發揮妙旨猶符契之叅同
流布
聖言等雲雨之普潤荐成
編帙上奉清閒
陛下以
聖考在天
多才製序奠重宣於
奥義爰濬發於
睿辭上以明權實之端次
以敘
欽崇之旨
述作彰乎

善繼探索極於惟深抽繭
緒而布
絲言奮
潮音而警聾俗
超覺津而獨悟與寶偈以
同歸懿茲梵學之流屢上
公車之奏以爲三乘之教
既廣布於塵區
二聖之詞宜對揭於金地
羣情彌確
嘉詔爰頒勉推
從欲之仁式敦
助化之義固將龍天護衛
永鎮於淨方豈但支竺宣
傳重光於
祕典而臣謬膺
委任獲預討論素無靈運
之才深愧房融之筆
遭逢慶幸倍萬常情謹奉
表稱
謝以聞
詔荅曰祇園妙道貝葉梵
文自

皇考之發揚擇彌天而演
譯寶書寖廣法蘊滋深爰奮
睿辭叙其眞敎刻之石版
耀彼金田顧惟眇沖猥當
纂嗣嘗於清宴之際載稽
空有之宗因效重宣仰符
先志頗虔昧懵空表欽崇範
聖作以無功揭貞珉而有
媿卿善殖德本洞曉眞乘
潤經旨以成文契佛心而
詣理共資勝果特煩謝章
恭順居多嘉尚良切所謝
知翌日復奉表謝云臣安
仁言臣昨覩賜傳法院
御製繼作聖敎序石版獲
覩能事虔拜謝章伏蒙
聖慈特賜批荅者
紫泥秘檢忽降於
穆清蟠木凡姿豈勝於
榮耀捧受抃蹈不知所裁
臣安仁誠感誠慶頓首頓
首伏惟
崇文廣武儀天尊道寶應

章感聖明仁孝皇帝陛下
執契居尊嚮明致治憂深
思遠有陶唐之遺風沖用
曲成得伯陽之奧旨而又
研窮釋部啓迪眞宗期覺
寤於羣生式彌綸於至化
矧夫塵經之出理雖絕於
等差雷梵之殊義必資於
詮譯洪惟
聖考實啓法筵諷金偈之
言歎未曾有洒寶跗之翰
煥乎成章爰勒翠珉樹之
紺宇
陛下天資善繼神授奇文
將誕布於敎乘乃重爲於
序引鏗金石之奏彌暢於
法音燦辰象之輝益明於
慧日勉徇苾芻之請遂頒
雲錦之書廣衆善之因載
光於外護述非常之幸止
達於微誠豈謂
宸眷俯迴德音荐降羲舒
之耀猥荷於

照臨犬馬之心唯堅於報
效謹奉表稱
謝以
聞其年十月
詔北天竺沙門法護京太
平興國寺沙門惟淨同譯
經文法護華言梵云達里
摩波羅本北天竺迦濕彌
羅國人婆羅門之族也姓
憍尸迦植性簡易風骨俊
爽幼懷志尚卓然不羣未
出家日習四圍陀典及諸
記論後詣中天竺摩伽陀
國堅固鏗宮寺依沙門蘇
識多室利波羅華言善逝
吉祥護出家年滿受具依
沙門希有乘沙門妙意尊
沙門布施鏗爲受學阿闍
梨習毗尼藏深閑持犯傳
聲明論洞究字源通八轉
之音融三乘之學後又詢
訪名師傳受大乘經論以
至筆札偈句尤所精鍊年

二十五與法門兄覺吉祥智發志結侶來詣京師冒險忘疲數年而至以梵經爲獻

上召見賜紫衣東帛館於皇建院景德三年十一月詔令參證梵文四年十一月賜號傳梵大師大中祥符二年

上以法護藝業精明堪預傳演詔令同譯經文仍加俸給由是譯經沙門自法賢而降至法護爲第五人焉沙門惟淨姓李氏故吳王猶子生於金陵七歲依京大相國寺釋自崇出家太平興中

太宗皇帝初啓譯場嘗求通梵學者欲令相續傳演乃詔中使王文壽於京城選聰悟童子五十人俾攻梵學惟淨始年十一以誦法

華經首應是選是年七月引對

上令誦所習經頗嘉其精敏

詔依三藏沙門法賢爲受學阿闍梨遂傳聲明悉曇章及梵經義理惟淨受教有同宿習明年以習梵章通利始落髮受具雍熙三年親寫梵經以進

詔補梵學充職又受瑜伽祕密教法僅二十載由是梵字本母悉洞達之每一覩梵章歷然如誦至於天竺音義無不通究復對注眞言詮解祕印多所允協常以華竺之文對參奧義自得古師翻譯之旨傳維摩般若心經通因明論洞曉精要端拱二年十月召見

太宗親加撫諭詔充筆受賜紫衣別加頒賚仍給月

俸淳化三年十月賜號光梵大師咸平四年充證梵文景德三年證梵義大中祥符二年

上以惟淨不遊天竺自曉梵章求之古人斯爲難矣詔令同譯經文復加俸給由法賢至惟淨爲第六人又梵學沙門澄珠文一竝博通華梵明天竺字音竝詔充筆受各加俸給

三年五月譯成經五卷

聖觀自在菩薩不空王祕密心陀羅尼經一部一卷

大乘經藏祕密部收佛在補陀落迦山聖觀自在菩薩宮中說此中所明觀自在菩薩白世尊言有陀羅尼名不空王是祕密心過去九十一劫前我於普觀世界觀自在王如來所親從聽受尒時證得不空智等百千三摩地門有受持者能祛衆病銷五逆業

誠爲最上不空之密印也

施一切無畏陀羅尼經一部一卷

大乘經藏秘密部收佛在摩伽陀國菴沒羅林聚提㕮山帝釋巖中說此中所明因天帝釋爲阿脩羅常相燒亂心懷怖畏請佛世尊說擁護法佛乃爲說是陀羅尼名施無畏於一切處善作救護能令魔怨皆悉退散

聖八千頌般若波羅蜜多一百八名

真實圓義陀羅尼經一部一卷

大乘經藏秘密部收析出別譯此乃揔集八千頌般若波羅蜜多一百八名及陀羅尼秘密章句能令誦者滅一切罪增無量福神之衛護佛所稱揚

大堅固婆羅門緣起經一部二卷

小乘經藏收佛在王舍城鷲峯山中說上卷所明五髻乾闥婆王子前白世尊我見帝釋及大梵王善住天等有所

宣說唯願世尊令我能知世尊告曰彼天尒時有天子生具其五種可愛樂事又說如來往昔因緣爲婆羅門名大堅固爲王輔相聰明大智等下卷所明王之太子與六童子而爲朋友乃發願言我若爲王分國共治乃至最後彼大堅固分七國已安居習禪梵王放光等由如來說往昔因緣乾闥婆王子遠塵離垢得法眼淨

上四部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門施護譯法護惟淨同譯沙門清沼證珠文一筆受沙門啓沖希晝綴文沙門仁徹道一紹溥修靜重珣瓊玉文秘慧測證義刑部侍郎參知政事趙安仁潤文入內內侍高品羅自賓監譯是月一日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就聖觀自在菩薩不空王秘密心陀羅尼經一部一卷施一切無畏陀羅尼經一部一卷聖八千頌般若波羅蜜多一百八名及陀羅尼經一部一卷大堅固婆羅門緣起經一部二卷上三經文括揔持義含秘密神功妙運魔怖潛銷下一經顯曩世之因緣徵本生之事迹善根既熟道果克成雙開方便之門同趣真常之路斯之妙教臻于

聖朝伏惟

崇文廣武儀天尊道寶應章感聖明仁孝皇帝陛下德並

兩儀道同

諸佛乘金輪而御世率土歸心崇海藏以化人度門在念故得載履咸躋於

壽域邇遐溥暢於
眞風臣等共預翻傳久叨
敦奬揆未幸逢於今序貫
花虔奉於騰縑庶仗金言
永延
寶祚前件新譯經謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏須行

太中祥符法寶録卷第十五

趙城縣廣勝寺

大中祥符法寶録卷第十六

別明　聖代翻宣録中之十五
藏乘區別年代指明二之十四
三年十一月譯成經集六卷

秘密三昧大教王經一部四卷

大乘經藏秘密部收揔有三會佛在三十三天雜飾柔輭地帝釋宮殿大樓閣中說第一卷明釋迦如來住曼拏羅時金剛手大秘密主普徧觀察諸衆會已左手金剛拳結高舉印右手戲擲妙金剛杵安自心間作勇進勢說諸如來大乘現證大三昧邪秘密心明又金剛手白諸如來我此大明能破諸惡若有衆生於佛教中生恨戾者皆能調伏而後不令起諸過惡第二卷明妙吉祥菩薩白金剛手我今於汝大儀軌中亦說字輪秘密章句能令行人息煩惱苦得妙快樂又諸菩薩各說法門本部大明成就儀軌等第三卷明聖觀自在菩薩白金剛手我今於汝大儀軌中亦當授與三摩地法若能觀想此三摩地即能獲得一切如來大自在法於三界中爲大法王等第四卷明金剛手菩薩宣說妙樂金剛秘密大曼拏羅內外相分曼拏羅中安本尊像金剛薩埵或雕或鑄或畫或塑及說召請灌頂印相成就儀軌秘密法已一切如來咸共讚歎此乃成佛之秘門趣眞之妙行也

上一部中天竺梵本所出

灌頂王喻經一部一卷

小乘經藏收佛在舍衛國說此中所明佛謂苾芻言若有苾芻發正信心出家剃髮被袈裟衣修苾芻事乃至盡壽常所思念又有苾芻修諸勝

行為證滅故斷諸集法遠塵
離垢得法眼淨又有苾芻諸
漏已盡心善解脫慧善解脫
自知所證已得成就我生已
盡梵行已立所作已辦不受
後有如是三種當知猶如剎
帝利王於三時中各依次第
受王灌頂隨生勝福

上一部本中天竺語龜
茲國書

龍樹菩薩廣大發願文一部一
卷　西方聖賢集收

右經集三藏沙門施護譯
法護惟淨同譯沙門清沼
澄珠文一筆受沙門啓沖
希晝綴文沙門仁徹道一
紹溥修靜重珣瓊玉文祕
慧測證義工部侍郎叅知
政事趙安仁潤文入內內
侍高品羅自寶監譯是月
二十六日監使引三藏等詣
崇政殿捧所譯經集具表
上進其詞曰臣施護等言

臣等今譯就祕密三昧大
教王經一部四卷灌頂王
喻經一部一卷龍樹菩薩
廣大發願文一部一卷昔
如來處于道場秉斯慧炬
忉利天上會八部之聖流
帝釋宮中現十方之剎土
金剛妙慧廣施於游戲神
通寶印靈章大顯於莊嚴
佛事而又發深重願運廣
大心煥乎顯密之宗大矣
人天之利伏惟
崇文廣武儀天尊道寶應
章感聖明仁孝皇帝陛下
二儀合德
四智為心仁化侔於妙嚴
淨行齊於梵輔
運膺賢劫啓嘉會於龍華
果滿僧祇契深因於鷲嶺
臣等謬專梵譯久玷
國恩幸逢
石紐之開祥獲演
金僊之了義庶臻介杜

永奉
昌期前件新譯經集謹繕寫
上進以
聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以經集入藏頒行
賜施護弟子志恭道實紫
衣并度本院童行十有一
人為僧是年十月中天竺
沙門覺稱來朝作讚
聖德頌以獻三司使給事
中丁謂傳
詔旨俾譯經沙門惟淨翻
譯以進其頌云歸命
大覺釋師子如其所說甘
露言今於三寶大衆中願
聽略讚王功德世間王中
我王勝最上自在無等倫
第一佛子極尊高文殊種
族中出現如來悲愍諸情
品布大法雲震法音王心
悲愍利世間其猶法雲法

音等如來所說正法藏勝甘露味悉周圓於中如理略數宣願王慈愍而暫聽既於佛法中演說智者必當善了知應生清淨歡喜心正法藏中傾諦信過去毗婆尸佛等乃至最後釋迦尊及諸菩薩護世前今發最上大誓願彼須彌山不可壞大海中水不可竭日月舒光無有窮願王同彼常住世王久住世有大益發生歡喜正信心尊重諸佛及法僧護持三寶令不斷覺稱心生大希有我王功德勝復深將何譬喻與言詞而能比類及稱讚帝釋天主雖尊勝然於正法少精勤又復富樂愛心纏不能如王修施行東勝身洲王統化嗜欲常生放逸心十波羅蜜妙法門於中不起進修行西牛貨洲

亦如是北俱盧洲具難緣如上三洲過失增唯閻浮提功德具如日雖有光明照不能多時使華開我王功德寶光明常能普照勝過日如月十五當咸滿即有圓光能照明我王善法利含生常能圓滿勝過月如雲致雨功雖具安能非時使雨施我王法雨澍無窮常能普潤雲無比王居宮室最尊勝世間無復與王同若言勝者彼虛稱猶如兎角定無實我王廣積諸珍寶大富猶如多聞天若說富中行施心天猶慳惜王能施合見王城大國二宮殿崇高舍宇嚴世間華麗既無儔勝出天中妙宮殿國中寺宇并塔像殿堂樓閣與園林四通巷陌及流渠處處清淨皆嚴飾山石池沼嚴且淨種種珍

寶異復多觸處常聞歌樂音說法以爲莊嚴事王能隨欲滿諸願施如意寶無有窮寶山因爲墜世間多聞天王猶生怖我王純一悲愍意常行惠施無猒心普霑財寶悉均平施已不生能施想隨諸衆生所樂欲如應利樂住世間願王壽命一劫中後當不久速成佛無邊諸佛大功德十波羅蜜大力門揔斯勝福聚塵沙助王當來成佛果臣子覺稱雖讚歎王德無邊無有窮寧以一舌可稱揚設經塵劫猶難盡假使世間多人衆人各千面面千舌舌舌咸共伸讚揚於千分中應得一唯除十方一切佛及諸菩薩衆聖賢彼以聖智聖量心乃能稱讚王功德所有法報化身佛佛功德聚勝無邊而彼

諸佛功德門我王普集常具足覺稱今時無所欲不求財寶及資緣一切皆忘希取心但發至誠伸讚歎然有一事深所樂欲得見王最勝尊爲王福德相莊嚴蓮華月面誠難見王於三界無與等聖日圓明智慧光我今思欲對王前願王聽許而容見王及大臣皆智者多見多聞慧學人其所稱讚語非文願賜矜哀而恕罪十一月四日上覽頌嘉歎召見覺稱命坐慰諭久之賜以束帛又江南義學沙門楚南作新譯寶月童子問法經疏二卷上進

上亦召見賜號光法大師

四年五月譯成論五卷

佛母般若波羅蜜多圓集要義論一部一卷

大域龍菩薩造大乘論藏收

此中所明般若大旨離諸有相由離相故住於眞空二智俱亡三輪本寂歸于中道契彼實際入不二門證相應行開明上士煥發眞宗斯乃八千頌之奧樞十六空之妙義誠爲對法之鈐鍵矣

佛母般若波羅蜜多圓集要義釋論一部四卷

三寶尊菩薩造大乘論藏收考其義理即解釋大域龍菩薩所造本論也第一卷釋般若波羅蜜多中所有語義開演三十二品無增無減爲遣十種分別散亂又能顯示十六空義如是次第皆以頌釋第二卷釋徧計依他圓成三性本性無故又說有爲無爲二空及無餘依涅槃界中皆悉清淨而清淨者即空性也第三卷釋四種清淨一即自性二即離垢三即所緣四即平等復釋止門所有行相又

於般若中若起十種分別散亂當以無分別智而爲對治第四卷釋大聖世尊所說正理自性清淨不可得故止於十萬頌般若之義皆依此般若三十二品揔略攝故此乃深明觀智洞照色空拔萬行之源究三性之本即般若正眞之要義也

上三部並中天竺梵本所出

右論三藏沙門施護譯法護惟淨同譯沙門清沼澄珠文一筆受沙門啓沖修靜綴文沙門仁徹道一紹溥重珣瓊玉文祕慧測證義刑部侍郎叅知政事趙安仁潤文入內內侍高品羅自賓監譯是月三日監使引三藏等詣

崇政殿捧所譯論具表

上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就佛母般若波羅蜜多圓集要義論一部

一卷釋論一部四卷約文申義暢二十五卷之眞筌詢事考言釋八千餘頌之般若般若者冠六度之首居萬行之端虛而爲盈迴出斷常之表照而常寂冥超幻妄之先智不可求識莫能究故茲論也洞明三性迴斷十疑達彼妄源常有皆歸于妙有窮其要道斷空寧遠於眞空眞空不空太虛邈矣妙有非有萬象森然苟非上智之法才莫盡大雄之慈言開示未悟軌範將來伏惟

崇文廣武儀天尊道寶應章感聖明仁孝皇帝陛下道契眞乘心同大覺

洪慈廣運敦載生載育之恩衆善聿修臻無事無爲之化臣等才非穎悟學昧博通幸傳了義之文上祝

無彊之祚前件新譯論謹繕寫

上進以

聞是日

命坐賜茶

親加撫慰錫賜如例

詔以其論入藏頒行

是年十一月譯成經五卷

祕密相經一部三卷

大乘經藏祕密部收析出別譯上卷所明一時世尊住一切如來三昧界中諸佛菩薩皆悉住於毗盧遮那左月曼拏羅中是時如來爲金剛手菩薩要略宣說若修瑜伽行者舌端想有阿字成妙月輪上有吽字成金剛杵當誦大明而作護淨願佛菩薩攝受於已從今發起大菩提心至坐道場堅固不退等中卷所明毗盧遮那謂金剛手言一切如來安住之智即金剛杵本部賢聖和合相應是謂蓮

華彼金剛杵住蓮華上由是出生一切如來從金剛語安祕密字然後想成大妙高山彼金剛杵廣略相應復成金剛薩埵安住眞實理中若情非情合爲一相如是觀已依法施作下卷所明大毗盧遮那復謂金剛手言欲修三摩地者先以金剛鉤索鏁鈴印及大明鉤攝引入堅牢警覺然後觀想種子文字又復普謂諸如來言當知祕密四種供養是謂蓮華蓮華上者即金剛杵從是出生佛菩薩等此則顯阿字吽字是爲理智理即觀音菩薩智即金剛手尊理以蓮華而爲表相智以勝杵而顯示門理智混融華杵相合依彼蓮華安金剛杵蓮華清淨含淨性於染中勝杵堅牢起妙用於覺際覺用一體非捨用而別求染淨同源非離染而能至起一切法

從是相應斯乃此經深旨也

尼拘陀梵志經一部二卷

小乘經藏收佛在王舍城迦蘭陀竹林精舍說上卷所明有一長者名曰和合白尼拘陀梵志言汝等發諸言論皆悉繫著世間之心有異世尊遠離憒鬧心不散亂專注一境隨應所行尼拘陀言我若遇佛相與言論彼必墮負佛知是已旋至其所時尼拘陀即白佛言汝法律中云何令修聲聞行者到安隱地止息內心應發問梵志乃言云何修行能得出離清淨絜白佛即說彼法中四戒具足謂能修行最上增勝不減諸欲乃至佛言汝所修行非得出離及清淨等下卷所明世尊復謂尼拘陀言汝等修行起增上慢皆不清淨煩惱隨增是深分析汝向所問沙門法中修聲

聞行者到安隱地止息內心清淨梵行是為眞實當知聲聞止息處者最為高勝時梵志衆咸悉稱讚世尊乃為隨應說法和合長者獲得善利

上二部並中天竺梵本所出

右經三藏沙門施護譯法護惟淨同譯沙門清沼澄珠文一筆受沙門啓沖修靜綴文沙門道一紹溥重珣瓊玉守晏慧測智臻簡長證義刑部侍郎畜知政事趙安仁潤文入內內侍殿頭羅自賓監譯是月二十七日監使引三藏等詣崇政殿捧所譯經具表

上進其詞曰臣施護等言臣等今譯就秘密相經一部三卷尼拘陀梵志經一部二卷法身無相假相以見威儀至理忘言籍言以垂化導覩威儀而勝境可趣道化導而眞際有歸繇

是金色炳於祇園玉謀流於沙界秘密相者如來之妙印尼拘陀者梵志之假名大小乘分逐根莖而蒙潤權實教異由顯密以隨機允屬

休明誕揚奧妙伏惟

崇文廣武儀天尊道寶應章感聖明仁孝皇帝陛下運膺火德

道邁金輪燭彼六幽

舜日明齊於佛日

覆于羣物

堯天高際於釋天

總八聖以

端旒協千齡而

執契臣等謬膺

詔旨叨預翻宣幸偶

楨期上嚴景福補梵文於

海藏祝

睿筭於河沙前件新譯經

謹繕寫

上進以

聞是日
命坐賜茶
親加撫慰錫賜如例
詔以其經入藏須行
賜證義僧慧測號演教大
師簡長及施護弟子志淵
紫衣并度本院童行十有
一人爲僧是年六月
詔本院造金欄袈裟以賜
天竺沙門覺稱齎還本國
金剛座被於聖像覺稱復
獻頌爲
謝中使羅自賓傳
詔旨令譯其文以進詞曰
稽首大力摧伏衆魔我大
仁王王中最勝最上自在
最上尊貴最上佛子今略
稱讚法海充盈悲心亦等
願王壽命千俱胝劫須日
臣子今發正眞語願王略
聽伸讚歎不以希求故妄
言但啓志誠而歌詠若不
依教如實說豈表堅固勸

勇心佛法僧寶作證明今
所稱揚爲利樂釋迦如來
賢劫中於贍部洲而設化
宣說教典正法門以如實
義善施作佛本無生亦無
滅性等虛空無去來然由
方便利衆生龍彌尼園現
生相隨順世間處胎藏淨
飯大王爲父尊妻從愛染
種子生亦復示現受諸樂
然念末世衆生類無智多
造不善因故開權巧利生
門從報身起化身相警覺
瞻察世間法東門先見衰
老人南門西門二苦觀北
門方見出家者如是觀見
諸相已宿願力故發精勤
不樂王宮富樂纏但念出
家行利益乃乘寶馬踰城
出往泥連河大塔邊誓願
出家證菩提爲人中尊宣
正法若不堅修菩提行如
來十力未能圓期修苦行

十二年六年修滿成眞果
我王仁王王中勝求菩提
果亦復然常行悲念救衆
生雖處煩惱而無染東西
南北諸方處一切人民王
所化隨需利樂普施安後
當引導皆成佛我王湛然
居聖位無事無爲無極尊
但思善法濟含生普使拔
除諸沈溺我王神通威力
具行住坐卧快樂中四魔
四苦悉不侵菩提不求自
當得我王如日千光明一
切暗冥皆洞照王猶如意
大寶珠隨諸貧者能施寶
又如醫王能救病復如導
師善開引八萬四千法蘊
中王如法王能施法聖德
巍巍無所動其猶不動尊
如來亦如慈氏菩薩尊現
爲天人宣正法又如般若
波羅蜜出生一切佛菩薩
天中王如自在天法中王

如大乘法仙中王如大梵仙教中復如善正教持明天中如欲天於諸曜中如日曜宿中王如布沙宿宮中猶如師子宮相應中如相應人能成一切殊勝果日中猶如十五日山中其猶妙高山洲中同彼贍部洲海中正類於乳海時中可等於春時華中同彼波利華寶中如其妙寶珠隨諸色相皆映現何故如上多比類但緣聖德廣無邊言詞難以具稱揚唯發孝心而讚詠譬如經說無憂王持一掬土奉世尊施小心眞果利多臣今讚歎亦如是王如甚深大寶海廣積一切妙珍財小臣猶彼求寶人乘御經書如舟檝以宿緣力爲先棹來求功德大法財今得見王賜法衣已獲大利還鄉國我王

大恩大慈惠賜袈裟衣被佛身其衣製作遵法儀重三寶故淨心施佛教中爲大供養自利利他悉清淨願此布施果無虛一切衆生離貧苦

上覽之留於禁中是秋七月覺稱還天竺

上遣中使撫慰仍賜裝錢二萬并茶藥等

大中祥符法寶錄卷第十六

趙城縣廣勝寺

大中祥符法寶録卷第十七　百

聖代翻宣録中之十六

聖賢集傳翻譯著撰三之一

西方聖賢集傳一

東土聖賢著撰二

別明

西方聖賢集傳一

六道伽陀經一部一卷

此中所明六趣果報因緣等事當得生於六欲諸天教被人天文義昭著

讚法界頌一部一卷

龍樹菩薩造此中所明讚一法界顯三種身智起用施理歸事寂動靜同致性相一源譬彼萬流咸歸于海攝塵沙之妙德入湛寂之常門法界凝然頌文斯顯

右二集準

詔入藏頒行其翻譯筆受

證義潤文等並見元熙元

年九月

菩提行經一部四卷

龍樹菩薩集第一卷明讚菩提心勝過一切世出世間凡所作善迴向眞如滅除罪垢救度有情又復以菩提心供養如來及諸法寶普賢文殊諸大菩薩妙香華果園林浴池寶樹寶衣運心普施又明持戒先要護心若得心安諸非自止即明施戒之次第也第二卷明施戒爲首忍辱乃圓於諸衆生等心觀察於憎嫌境生歡喜心乃至情與非情不起瞋恚寒熱蚊蚋不饒益事爲求菩提悉能忍受又明忍辱居先精進然起念輪迴苦惱思佛果清涼故行忍進之二度也第三卷明因前精進增長禪那離懈重鄣止散亂緣修奢摩佗除煩惱熱漸次功成方圓極果第四卷明因止禪那發生般若揀擇

爲性斷染成功出生死源達
眞常理此則修六度行爲萬
善因迴向有情同獲利樂共
證菩提之妙果也

法集要頌經一部四卷

法救尊者集揔有三十三品
第一卷明顯一切行皆悉無
常是興衰法有生即滅勸以
厭離應修止觀魔不得便乃
到彼岸以彼思想爲欲根源
思既不生欲何由起因欲生
過復生怖畏廣以喻明智者
應了了即善調乃能解脫又
貪愛潤澤思想滋蔓以慧正
觀貪縛自壞戒法清涼爲甘
露道若生放逸即趣死逕有
智之者守其勝道愚癡之人
失道喪眞放逸不生死輪自
息又愛處生憂愛處生怖若
離愛念憂怖不生又復持戒
得三種福若修善行三業清
淨止其妄言及非法語造諸
惡行定招苦報如影隨形必

當自受又信爲法要能生諸
善其信清淨能出有河又離
欲斷漏梵行清淨息心滅意
垢穢盡除第二卷明顯四聖
諦是爲正道見聖諦者得入
正道又人若貪利是則無利
不著一切是眞佛子又能忍
佗寃說名爲智若行忍者諸
寃自息又起止覺思坐臥不
忘能照世間如月出雲又念
自覺悟當求方便修白淨行
度愛清淨又勿輕小罪以爲
無殃勿輕小善以爲無福水
滴雖微漸盈大器善惡漸增
纖毫成廣又如可意華色好
無香巧言亦介終無果利如
可意華色好香絜類諸善言
必獲好報行忍和意能斷諸
苦從是得定如馬善調瞋所
纏縛如暗失燈於言寂默無
恚無害又無等正覺不染世
法具一切智神通圓滿多聞
善備正自正佗已心爲師非

佗師友第三卷明顯說百偈
句義不正不如解了一句之
義乃得解脫乃至廣說種種
事相比較百年不如一日親
近善法爲善知識又苾芻攝
意無說無害常行忍辱是最
圓寂諸梵行人常當自觀解
苦根源是明妙觀諸惡莫作
諸善奉行不畏死逕如船截
渡又日光布明悉照冥暗諸
行相應脫一切苦第四卷明
愛法安隱心法清淨聖所說
法智者娛樂心爲法本心是
妙門護而不漏入圓寂道又
苾芻愛盡護身念道思惟靜
安正命無雜今行淨因後招
淨果無習惡法是爲梵志此
之大旨法救尊者廣集如來
諸經要義族類區分列三十
三之品目指歸辯析攝百千
萬之行門取要而言斷染成
淨息除苦本出離愛源起智
慧因證解脫果也

勝軍化世百喻伽陀經一部一卷

此中所明舉以百喻成百伽陀取諸近事彰其意焉若行恩義是有賢德若無我慢即無怯弱乃可師重是出離行乃至設喻譬彼天邊月圓須缺又類山下華芳即凋人世無常何異於此餘諸頌句喻說皆然勸諸智人警悟故也

右三集準

詔入藏並見雍熙二年十月

法集名數經一部一卷

此集三乘及三根本十波羅蜜十八空等乃至世出世間地獄天宮此等法數但列其名不釋義也其準

詔入藏見雍熙三年二月

賢聖集伽陀一百頌一部一卷

此明集人首以偈頌讚歎三寶次乃依經集諸要義謂讚歎供養造像設食布施等事所感報應果利有差然以所修要求出離得佛菩提方爲圓證其準

詔入藏見雍熙四年十月

七佛讚唄伽陀一部一卷

但以梵言稱讚七佛然於諸中自成伽陀不翻文義攝多義故也其準

詔入藏見端拱元年十月

犍稚梵讚一部一卷

犍稚者天竺語也此方鐘鼓之類即習古及含多義不譯乃警衆集僧之器也以梵言讚之故曰犍稚讚矣其準

詔入藏見端拱二年十月

佛一百八名讚一部一卷

此中所明首標六頌歸命之詞長行文中廣陳讚歎雖如來聖德本絶稱量然彊名立言文含衆義揔攝塵沙之德咸歸百八之名詞旨淵沖目曰讚唄

文殊師利一百八名梵讚一部一卷

此中稱讚妙吉祥菩薩具勝功德作勝事業妙吉祥心即

諸佛性非可思議非不思議不思議中生一切法乃至廣說無邊妙用等

聖觀自在菩薩梵讚一部一卷

此中所明以彼菩薩功德無邊不可思議義攝多門故所不譯彼菩薩者悲願力增勝用自在普救一切衆生苦惱具諸相好福智莊嚴者也

右三集準

詔入藏並見淳化元年十月

一切如來說佛頂輪王一百八名讚一部一卷

此中讚佛爲最上師作世間主有大慈悲具大名稱號大自在佛頂輪王等視衆生具無邊智然以佛有河沙勝德不可稱量要略而言揔攝一百八名者矣

聖多羅菩薩梵讚一部一卷

此中所明稱讚聖多羅菩薩具勝功德行願無邊神通廣大住持明藏曼拏羅中處東

北隅羯磨部攝秘密智用三昧出生神力無方秘門深入得無相之悉地證無字之摠持者也

右二集準

詔入藏並見淳化二年七月

菩提心觀釋一部一卷

此中所明釋菩提義論菩提心說二智門顯三空理出生諸法性本無生觀照諸塵照而常寂詞旨淵邈詎可稱量者哉其準

詔入藏見淳化五年正月

聖金剛手菩薩一百八名梵讚一部一卷

以百八名爲二十會顯金剛手功德勝能揔於五部爲秘密主以是梵言讚彼功德令諸衆生讚誦獲福其準

詔入藏見至道元年十月

八大靈塔名號經并二讚合一卷

八大靈塔名號經

此明八塔名號次第第一迦

毗羅城是佛生處乃至第八娑羅林中入涅槃處是等八處皆有靈塔若起淨信歸依供養者命終之後得生天界

八大靈塔梵讚

戒日王製以彼梵言讚歎如來八大靈塔使歸信者功德無量

二身梵讚

以妙梵言讚法報化三身如來體徧用寬德備法廣法身無相報化有形利益聖凡令知修斷畢竟趣證無上菩提其準

詔入藏見至道二年九月

佛三身讚并吉祥伽陀合一卷

佛三身讚

讚法報化三身功德迴向羣生願證菩提同歸正道者也

曼殊室利菩薩吉祥伽陀

此以梵言結成頌句稱讚曼殊室利菩薩吉祥勝德其準

詔入藏見至道三年七月

聖觀自在菩薩功德讚一部一卷

此中稱讚觀自在菩薩相好圓滿威德熾盛能以無畏施諸有情具足衆妙功德善法頂戴諸佛大智寶冠運大悲願拔濟衆苦若依此頌伸讚詠者獲大利樂矣其準

詔入藏見咸平四年十一月

佛吉祥德讚一部三卷

寂友尊者造上卷所讚如來應迹出現諸身以普徧眼觀諸有情生於王宮居最上族天人修羅咸所供養具足無邊勝妙功德於三界中最勝最尊中卷所讚如來具足三十二相足下平滿現千輻輪如是相好一一殊特諸漏已盡覺了無餘善說平等第一義諦能使衆生了知一性下卷所讚如來具足二利功德能師子吼出生善法於如實性最勝清淨善化衆生說法無閒安住一切相應法門得

大涅槃受最上樂其準

詔入藏見大中祥符元年十一月

龍樹菩薩廣大發願文一部一卷

龍樹菩薩造此中所明發大願時具陳七法謂禮佛讚歎懺悔迴向隨喜供養發願於前六法各各發願十方微塵一一佛刹正覺世尊悉皆歸命禮讚所獲功德普伸迴向塵刹有情乃發心起行之軌儀也其準

詔入藏見大中祥符三年十一月

大中祥符法寶錄卷第十七

大中祥符法寶錄卷第十八

[illegible] 僧等奉

別明　聖代翻宣錄中之十七

聖賢集傳翻譯著撰三之二

東土聖賢著撰二之一

夫出世之法無說之說也闡教之文因言遣言也故一音立海潮之喻隴類而得聞萬竅有天籟之名殊聲而皆是雖復華竺遼夐聖賢差別至於發揮神妙覺悟昏蒙開甘露之通門艤愛河之長檝導迷拯物其揆一也自金容應見寶偈翻傳像教勃興龍宮開奧時更累代數餘千祀御歷文思之主有位清信之臣法苑五教之師隱居四依之士識典理會言成法施斯皆受能仁之付囑遵外護之闡揚我太宗皇帝則大旻天奄宅智地協和萬國勤勞二紀殊方慕化絕域歸仁當是時也聲教所通梵僧屢集於是開譯館崇度門雲披雨寶之文王積貫花之偈而

萬乘樂眞風之載郁迁寶思以析微遂有聖教序又著心輪偈秘藏詮逍遥詠等歌詩凡五十七卷既置於寶藏亦秘在名山式救群迷大明正覺今皇帝多才善繼至孝丕承對越二儀報功而讓德照臨萬寓邇肅而遠安當重熙累盛之辰洽執契尚文之化踐祚之始即以緇徒懇請著繼作聖教序至於青宮問安之暇紫宸聽政之餘因法樂以形言屬善誘而垂製煥乎緗帙妙貫典墳奥大中祥符五年西天譯經三藏朝奉大夫試光祿卿傳法大師賜紫臣施護等上言請以新譯經續開元貞元舊經爲之藏錄乃詔臣安仁臣億及僧臣惟淨等以新經部帙類爲編次遂得恭考前志列表上聞以太宗皇帝聖製有恢闡教乘散在別

集者亦乞詮擇以付有司
上濬發清衷即降
明詔乃録
太宗皇帝御製妙覺集五卷頒下焉而
皇上聖文尚形謙德又連表再上始降
御製法音前集七卷俾同編纂自餘
名臣開士所述起貞元之後迄於
聖朝或討尋經論之微言或紀録龍
象之大行或吟詠法性或演暢宗風
今並採當世之高奇因前録之次序附
二聖之作以爲東土聖賢集亦猶軻
雄談道俱爲闕里之徒公穀授經並
列春秋之學期永傳於後代庶有補
於將來云爾
太宗皇帝御製六十二卷
蓮華心輪迴文偈頌一十一卷
祕藏詮二十卷
祕藏詮佛賦歌行共一卷
祕藏詮幽隱律詩四卷
祕藏詮懷感詩四卷
祕藏詮懷感迴文詩一卷
道邃詠一十一卷
緣識五卷

蓮華心輪迴文偈頌一十一卷
右此頌文因起一章終成千
首原乎心字冠在諸篇起例
迴文成二百首心字拘就覩
字交平羅文爲八百首復通
心字計成千首以太平興國
八年成是年三月
上遣中使衛紹欽諭
旨僧録司選京城義學文章
僧行清惠温繼琳可朝可芝
可贍可大可昇道貞德遵寘
顯智齊歸一法超懷信宣正
智遜知則全著從志等二十
人爲之注解内供奉官臣藍
敏貞監視之著作佐郎臣呂
文仲詳覆書成
上進召行清等對於
便殿撫諭之三人賜紫衣七
人加師號各
賜襲衣束帛
詔以其文編聯入藏
祕藏詮二十卷
第一至第二十卷共五百一千首

祕藏詮佛賦歌行共一卷
右詮賦等端拱元年十二月
上遣中使衛紹欽諭
旨僧録司選京城義學文章
僧惠温繼琳守齊歸一知則
玄倜道文智輪行勤若虛德
清自圓義圓契寧顯丕可昕
澄淨道崇全海智英重皓從
顯子芳義驛智圓慶環文證
懷古行清可朝可昇德遵光
仁繼隆永光守能啓玄重遷
啓明海月澄裕紹宣玄寶智
宣守邦崇智澄照恕雍懷哲
道滿處圓遇恩省才常靜守
晏楚南等五十六人同爲注
解書成
上進各
賜襲衣器幣
詔以其文編聯入藏
祕藏詮幽隱律詩四卷
五言四韻一百首
祕藏詮懷感詩四卷
五七言各一百韻

祕藏詮懷感迴文詩一卷
五七言各一首並二十韻
逍遥詠一十一卷
五七言詩各一百首
右詩什端拱二年十一月
上遣中使衛紹欽諭
旨僧録司選京城義學文章
僧可昇歸一守邦澄裕德清
行勤永光崇智可芝道滿可
昕懷古等一十二人同爲注
釋書成
上進
賜束帛器幣緡錢
詔以其文編聯入藏
緣識五卷
第一卷五言頌四韻五十首
第二卷七言頌四韻五十首
第三卷雜言七言頌二韻相間
五十八首
第四卷五七言頌二韻各五十首
第五卷五七言頌二韻長韻相
間六十二首
右頌至道元年三月中

詔下印經院開板模印編聯
入藏
妙覺集五卷
第一卷
歌行一十一首
第二卷
古調詩
四言一十首
三言一首
七言一首
一言至十言一首
第三卷
五言詩一十九首
第四卷
七言詩一十六首
第五卷
序二首
右集譯經潤文尚書兵部
侍郎備　國史臣趙安仁
翰林學士尚書戶部郎中
知制誥臣楊億請編入藏
上表曰臣等準
詔編修

聖朝釋教藏錄先上言乞降
太宗皇帝御製別集釋門
文字編修入藏奉
勑依奏者伏奏
凝旒垂承於
俞旨垂榮法藏異獲於
眞文祈
乃聖之式從跼
蓋高而若慄臣安仁等誠
虔誠懇頓首頓首伏惟
崇文廣武儀天尊道實應
章感聖明仁孝皇帝陛下
紹隆
大寶極通
諮謀
累仁茂著於
丕功
肖德誕膺於
永命纘
禹舊服九疇式敘於彝倫
與黃比崇萬葉允鍾於期
運猗
文皇之濬哲洞

慈氏之眞詮惟
帝其難邁
伊唐之廣運
自天假縱兼睿聖之多能
演成貝葉之文冥契金人
之夢
發揮住諦宏闡於淨因
拯拔迷塗同生於樂國
宣揚載郁之作
演暢大乘之編揭
慧日以照臨振
妙音而聳動臣等學疎聖
域識昧度門猥諧樞
命於
紫庭獲録談空之寶偽伏念
先朝物覩
堯言盡在於簡編永代化
成釋典同符於教道遂罄
愚衷而懇請爰承
優詔以下臨伏望
俯徇悃誠特申
大賜資勝緣於佛國開妙
闡於人天啓迪上乘表

法王之外護發明多寶昭
淨土之肇開輕干
旒扆之尊但切冰淵之懼
謹奉表陳
請以
聞譯經僧臣惟淨等上表
日臣等奉
勑編修
聖朝釋教藏録伏覩
太宗皇帝聖製釋門文字
除已
頒賜入藏編録外所有別
集文字未曾
降本入藏者
神宗著訓
象法增輝雖已
冠於眞筌未盡
頒於祕藏敢陳衆懇再澆
宸聰臣惟淨等誠虔誠懇
頓首頓首恭以
先皇夙膺
佛記慈悲在念四生咸入於
度門饒益爲心六合盡蹔於

壽域由是
凝神性海
觀妙禪源將
外護於眞如務宏宣於鴻
教奮章天之麗藻五竺增
華著雅心之格言九居蒙祐
丕美流於塵刹
大賚浹于人天伏惟
崇文廣武儀天尊道寶應
章感聖明仁孝皇帝陛下
惠迪先謨欽明正法降
軒臺之祕典冠梵刹之妙
門永隆圓頓之宗式廣
孝熙之德矧惟
別集尚閟
中宸猶虧
寶月之輝未滿金園之望
願載
頒於
宗範用備列於
眞乘覺悟重昏
與曇華而並耀布宣德劫
兼貝葉以同芳永濟含生

共登凝覺臣等幸叨編録
竊罄明誠仰瀆
清衷不勝至願所有
太宗皇帝釋門別集文字
伏乞
降賜編入藏録謹奉表陳
請以
聞遂
詔曰恭以
太宗皇帝撫寧萬宇寵庇
群元致
周道之和平發
堯文之巍煥矧乃游心釋
部觀妙眞宗
演暢一音
鋪茶至理
得靈山之密印
冠汾水之英辭朕仰奉
威神思流金石爰稽類次
以就編聯俾傳示於無窮
用永彰於
鴻美
太宗皇帝妙覺集一部五
卷宜令編入大藏翌日臣
安仁奉表謝曰伏覩
勑命
太宗皇帝御製妙覺集一
部五卷令編入大藏者伏以
先朝述作普暢於
眞乘
睿言欽崇言歸於
祕藏洪惟
善利允屬
貞期臣安仁誠虔誠抃頓
首頓首恭以
太宗皇帝運啓無疆
功成不宰
聖謨作訓既
洞貫於九流
文思所覃復
鉤深於十地固以
發揮空性
拯拔塵勞
道濟人天
慈均雲露恭惟
崇文廣武儀天尊道寶應
章感聖明仁孝皇帝陛下
紹隆景業
康寧含生
大道之行方洽登三之治
孝恩惟則載恢不二之風以
妙覺之微言寔
神宗之聖作緘諸緑蘊飾
以銀題臣頃奉
明恩獲編
法寶願須祕快以耀祇園
果自
帝命聿脩
先志足使增輝寶藏垂蔭
鶴林融慧日於無垠共法
輪而常轉臣迹叨顯仕性
昧空宗俾聯
金口之書蓋蒙
導誘更捧
龍宮之帙益慶
遭逢蹈詠歡呼倍萬常品
謹奉表稱
謝以
聞僧日惟淨等奉表謝云

伏覩
勑命
太宗皇帝御製妙覺集一
部五卷令編入大藏者伏以
發揮大覺惟
聖文垂世以作程恢闡微
言惟
善繼自天而
申錫俾永緘於海藏用
丕顯於空宗道俗銜
恩人天稱慶臣惟淨等誠
感誠慶頓首頓首恭以
太宗皇帝親聞
記莂妙達眞常敦
善誘於化城暢淳風於壽域
聖謨至大恢淨土以臨人
睿思惟幾闢度門而拯俗
聲流無外
化治有生廣十二部之津梁
開大千界之耳目允協
能仁而付屬當同
法寶以嚴持伏惟
崇文廣武儀天尊道寶應

章感聖明仁孝皇帝陛下
敦敏本於
仙源慈儉出於
天性域中大業既極於
恢崇象外高風更懷於
欽述永言
先志彌感
孝思矧
諸佛甘露之門方崇演暢
而惟
帝鈞天之作宜廣
宣行既諸八部之
護持永俾萬靈之
瞻奉臣等獲居象譯幸被
鴻私惟知物覩以爲榮共戴
天恩之溥濟踊躍讚歎倍
萬常情謹奉表稱
謝以
聞翌日
賜安仁
答詔曰省所上表伏覩
勑命
太宗皇帝御製妙覺集一

部五卷令編入大藏稱謝
事具悉朕永惟
聖考嘗述
眞詮廣陳微妙之言深顯
色空之理既分編帙期布
人天是用祕以寶函奉之
花藏非獨成
先朝之雅意抑亦慰涼德
之孝思卿披貝葉之文方
發揮而率職覩芝泥之詔
爰敘謝以拜章言念恪恭
但增嘉尚所謝知故茲詔
示想宜知悉臣安仁奉表
謝云伏蒙
聖慈以臣上表謝降
太宗妙覺集編入大藏特賜
勑書奬諭者
先聖微言既藏
金地
大君嘉詔復降
慶霄仰銜
臨照之私倍激兢榮之懇
臣安仁誠感誠懼頓首頓

首恭惟
崇文廣武儀天尊道寶應
章感聖明仁孝皇帝陛下
仁天覆物
聖日燭幽
勵翼翼之心超英於三代
茂蒸蒸之德應感於
二儀以
神宗之乃文闡
大覺之垂教爰頌
鳳詔式秘
龍宮參九部之上乘闡四
生之正路臣以叨膺
任遇獲預編聯方瞻
法寶之書載沐
慈雲之潤旣榮物覩合敘
臣誠豈謂
天造曲成
帝文寵被芝函照爛香隨
玉宇之風鳳篆溫穠瑞浥
金莖之露抃戴而崇山不
重寶藏而
華袞相輝更堅勤庠之誠

少荅
文明之賜謹奉表稱
謝以
聞

大中祥符法寶錄卷第十八

趙城縣廣勝寺

大中祥符法寶録卷第二十　百

趙安仁　奉
勅編修

別明　聖代翻宣録中之十八
　　聖賢集傳翻譯著撰三之三
東土聖賢著撰二之三
箋注　御製聖教序一部三卷
右天台僧清達注以大中祥符
六年詣
闕上之
召見賜紫衣束帛其年七月
詔編聯入藏
大宋高僧傳一部三十卷
第一卷至第三卷譯經篇第一
自唐京兆大薦福寺三藏沙
門義淨至唐西域三藏沙門
滿月正傳三十二人附見一
十二人内三十一人天竺沙
門一十三人此土沙門
皇朝太宗皇帝嗣位之五載
天竺三藏沙門天息災法天
施護至京師時新舊梵經頗

多繇是再議翻譯矣
第四卷至第七卷義解篇第二
自唐京兆大慈恩寺釋窺基
皇朝天台山螺溪道場釋義
寂正傳七十二人附見二十
五人本傳論曰佛之說經申
經者論經由論顯論待疏通
疏揔義章義由師述故曰義解
第八卷至第十三卷習禪篇第三
自唐蘄州東山釋忍上字與今御名同至
皇朝天台山釋德韶正傳一
百五人附見二十九人本傳
云梵語禪那華言念修以其
觸情念而無念終日修而無
修又云正定正受也止則廓
然冥而定矣故曰習禪
第十四卷至第十六卷明律篇第四
自唐京兆西明寺釋道宣至
周東京相國寺釋澄楚正傳
五十八人附見一十人明辯
律儀故曰明律即沙門二百
五十戒等本傳論曰禁律乃
度世之檢括也

第十七卷護法篇第五

自唐京師大莊嚴寺釋威秀至周洛京福先寺釋道丕正傳一十八人附見一人內一人天竺沙門一十八人此土沙門斯皆內堅其志外亡其身守正理以闡幽關立眞宗而流大教故曰護法

第十八卷至第二十二卷感通篇第六

自後魏西涼府釋檀特師至皇朝魏府成安縣卯齋院釋法圓正傳九十人附見二十三人夫感通者行之至爲感物之應爲通此能感彼故曰感通

第二十二卷遺身篇第七

自唐汾州釋僧藏至皇朝泗州臨淮縣普照王寺釋懷德正傳二十二人附見二人捐茲命質拯彼塵勞示現遺身表其勵志者也

第二十四卷第二十五卷讀誦篇第八

自隋沙門釋行堅至皇朝東京開寶寺釋守眞正傳四十二人附見八人臨文曰讀背文稱誦準教乘而持習滋義解以開通依解增修由修得證也

第二十六卷至二十八卷興福篇第九

自周京師七寶臺寺釋法成至皇朝東京開寶寺釋師偉正傳五十人附見六人利有所成福門通攝隨諸善作悉豎福源凡厥通人應茲篇類

第二十九卷第三十卷雜科聲德篇第十

自南宋錢塘靈隱寺釋智一至皇朝宜陽柏閣山釋宗淵正傳四十五人附見一十二人內一人天竺沙門三學之餘隨兼衆學或詠歌讚唄或利益恢張義有所從故立篇目

右傳京天壽寺僧賛寧大相國寺僧智輪準

詔撰集勒成三十卷端拱初上之

召見錫賜優異

詔編入藏

僧史略一部三卷

五十九門例

上卷二十三門

中卷一十七門

下卷一十九門

右三卷右街僧錄通慧大師賜紫賛寧撰賛寧以太平興國初至京師

詔於天壽寺安置披覽多暇樹立門題搜求事類始乎佛生教法流衍至于三寶住持諸務事始括成三卷號僧史略大中祥符四年

詔許編入藏

景德傳燈錄一部三十卷目錄三卷

第一卷第二卷

已上二卷述毗婆尸佛至釋迦牟尼佛爲七佛聖師釋迦牟尼將入涅槃始以法眼付囑摩訶迦葉故迦葉爲天竺第一祖如是次第傳法至第二十七祖般若多羅又第三

祖商那和修竺出末田底迦一人第二十四祖師子尊者旁出達磨達等二十二人合前是爲五十祖師

第三卷第四卷

已上二卷述第二十八祖菩提達磨遠從天竺觀機授道至于此方得慧可大師乃傳心印故達磨爲此土第一祖焉次第傳法至第五祖弘忍大師由達磨至忍其間旁出尊宿二百一十六人一十七人不出世不録一百九十九人見録

第五卷

已上一卷述第六祖慧能大師法嗣弟子四十三人内一十人旁出二十四人不出世一十九人見録

第六卷至第十三卷

已上八卷述第六祖弟子南嶽懷讓禪師九世相承及潛溪別出二世其間次第法嗣五百一十三人二百七十八人不出世一百三十五人見録

第十四卷至第二十卷

已上七卷述第六祖弟子吉州清源山行思禪師一世至六世相承三百七十九人一百一十六人不出世二百六十三人見録

第二十一卷至第二十六卷

已上六卷述行思禪師七世至十一世相承五百四十六人一百三十二人不出世四百一十四人見録

第二十七卷至第三十卷

已上四卷編次禪門散聖及諸方廣語歌詩讚頌或舉事照理或接物隨機啓迪初心流傳來裔乃禪悅之香飯法樂之正性也故以其文集而録之

右此録者諸祖分燈隨方化導傳法徒侶記諸善言也談無遺有煥乎方便之奥樞即色明空寂爾靈源之妙指紀斯法印以示禪流景德中有東吳僧道原采摭成編詣闕獻上乃詔翰林學士左司諫知制誥楊億兵部員外郎知制誥李維太常丞王曙同加刊定勒成三十卷大中祥符四年詔編入藏

大宋大中祥符法寶録二十一卷并揔録一卷

右起大中祥符四年十一月終八年　月準詔編修

大中祥符法寶録卷第二十